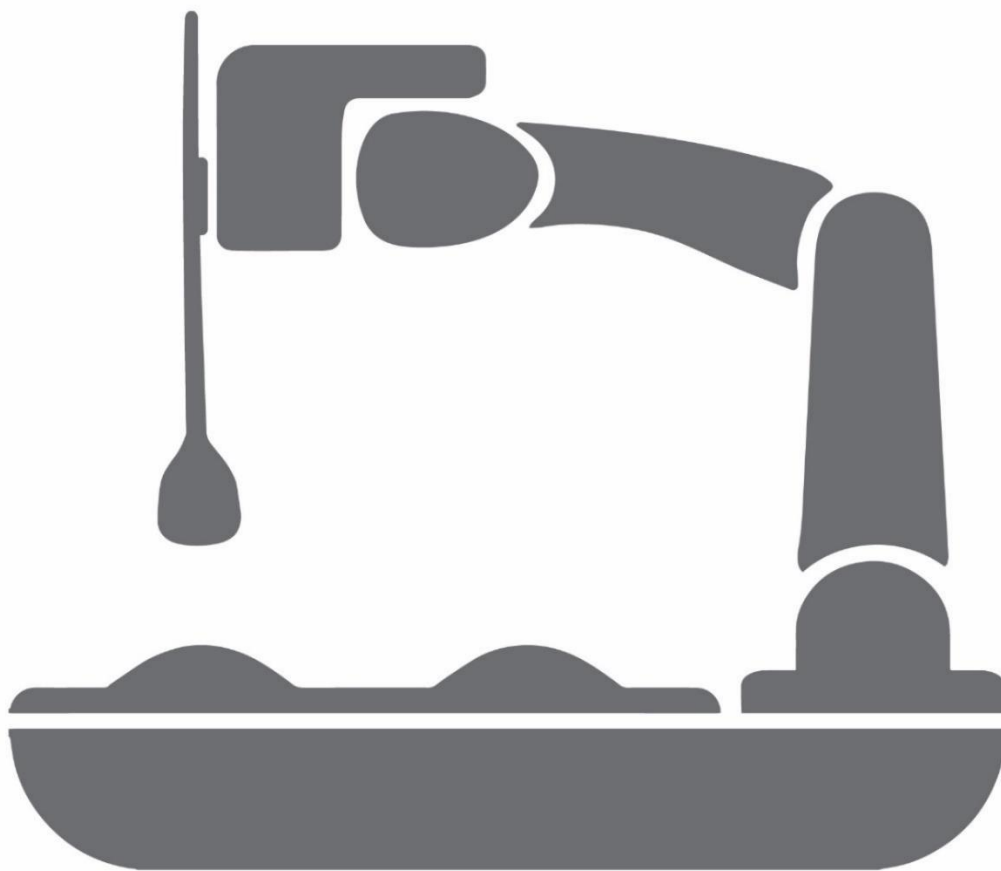


obi<sup>®</sup>



# KASUTUSJUHEND

UDI-DI (GTIN by GS1): 0869174000106  
IFD-600-003-6, IFU, R5.2.0, ESTONIAN (ECO#177)

See leht on tahtlikult tühi.

## DESĪN OÜ KOHTA

DESĪN LLC asutati vastusena isiklikule perekondlikule tervisekatastroofile, kus DESĪN LLC asutaja nägi oma vanaisa degeneratiivse neuromuskulaarse haiguse tõttu võimet iseseisvalt süüa. Ta vaatas valusalt pealt, kuidas tema vanaisa langes depressiooni ja eriti kartlikuks oma igapäevaste toidukordade pärast. Pärast sama probleemi täheldamist hooldekodudes ja isegi noorte patsientide puhul ning rahulolematust turul saadaoleva piiratud tehnoloogiaga on DESĪN alates 2010. aastast seadnud oma missiooniks juhtida esimese omataolise meditsiiniseadme, robotsöögikaaslaste Obi, loomist.

Meie siiras missioon on pakkuda enneolematut kogemust ja hüvesid kõigile, kes vajavad püsivat iseseisvust.

## LAHTIÜTLUS

Selle kasutusjuhendi sisu on ainult informatiivsel eesmärgil, seda võidakse ette teatamata muuta ja seda ei tohiks tõlgendada ettevõtte kohustusena. DESĪN LLC . Käesolevas teabes tehakse perioodiliselt muudatusi; need muudatused lisatakse käesoleva väljaande uutesse versioonidesse. DESĪN LLC võib käesolevas väljaandes kirjeldatud tooteid ja/või tarkvaraprogramme igal ajal täiustada ja/või muuta.

Kui käesoleva dokumendi ingliskeelse versiooni ja teistesse keeltesse tehtud tõlgete vahel on ebaselgust, on ingliskeelne versioon ülimuslik.

## AUTORIÕIGUSTE TEADE

© 2016 DESĪN LLC. Kõik õigused kaitstud.

Käesolevaid kasutusjuhendeid tohib kopeerida või kasutada ainult vastavalt müügitingimustele . Välja arvatud lepinguga lubatud juhtudel ei tohi ühtegi osa sellest väljaandest ilma DESĪN LLC eelneva kirjaliku nõusolekuta paljundada, salvestada üheski otsingusüsteemis ega edastada mis tahes kujul või viisil, olgu see siis elektrooniline, mehaaniline, salvestise või muul viisil .

See toode kasutab tarkvara/püsivara, mille õigused kuuluvad ettevõttele.

Saatke kommentaarid aadressile: [info@meetobi.com](mailto:info@meetobi.com)

## KAUBAMÄRGID

® Obi on DESĪN LLC registreeritud kaubamärk .

## PATENTITUD

US 8 442 669 B2; US 8 761 922 B2; US 8 918 200 B2; US 9 101 238 B2; US 9 504 343 B2; US 9 008 826 B2; US 9 566 714 B2; US D740 071 S; US D696 325 S; US D740 075 S. Muud patendid on ootel.

# MÄRKUSED

See leht on tahtlikult tühi.

## MÄRKUSED

See leht on tahtlikult tühi.

## SISUKORD

DESIGN OÜ KOHTA.....	3
LAHTIÜTLUS.....	3
AUTORIÕIGUSTE TEADE.....	3
KAUBAMÄRGID .....	3
PATENTITUD .....	3
MÄRKUSED.....	4
SISUKORD .....	6
SISSEJUHATUS .....	8
TÄHTSAD OHUTUSMEETMED .....	9
LIITIUMIOONAKU KOHTA .....	14
SÜMBOLID.....	15
PAKENDI SISU .....	17
KÄTTESAAMISE OTSTARBE.....	18
KASUTUSNÄIDUSTUSED / OTSTARVE.....	19
ABSOLUUTSED VASTUNÄIDUSTUSED .....	19
SUHTELISED VASTUNÄIDUSTUSED/ ETTEVAATUSABINÕUD .....	20
KÕRVALTOIMED .....	20
KAVATUD KASUTUSKESKKOND.....	21
TOOTE KIRJELDUS.....	22
KASUTUSJUHEND.....	23
TOIDU VALMISTAMINE.....	23
MIKROLAINEAHJUS.....	25
SEADISTAMINE.....	26
SÖÖGIVAHENDITE VALIK (AINULT OBI3) .....	27
TOIDE SISSE.....	28
PATSIENDI TOIDE SISSE LÜLITAMINE (AINULT OBI3) .....	29
ÕPETAMISREŽIIM.....	29
TASUSTAMISREŽIIM (AINULT OBI3) .....	31
KOHALETOIMETAMISE JUHTKONNA .....	31
VALIKÄSK .....	32
TAGASIKÄSK .....	32
TOIDU ÄRAHOIDMISE JA ASENDAMISE KÄSK .....	32
ÜMBERPAIGUTAMISE JÄRJESTUS .....	32
TOIDU SEGAMISE/KASTMISTEGADE JÄRJESTUS.....	32
ÜHE LÜLITUSE REŽIIM .....	32

UNEREŽIIM .....	32
KOKKUPÕRKE TUAVASTAMINE.....	32
VÄLJAS.....	33
AKULAADIMINE .....	34
PUHASTA JA DESINFITSEERI.....	35
<i>TOIDUGA KOKKUPUUTUVAD OSAD.....</i>	<i>35</i>
<i>ALUS, TUGI JA LÜLITID.....</i>	<i>36</i>
HOOLDUS.....	37
SÄILITAMINE .....	37
TRANSPORT.....	38
<b>SAATMINE .....</b>	<b>40</b>
<b>ELU LÕPP .....</b>	<b>41</b>
<b>KONTAKTANDMED .....</b>	<b>42</b>
<b>I LISA : VALGUSTUSMUSTRID .....</b>	<b>43</b>
<b>LISA II: VEAOTSING .....</b>	<b>44</b>
<b>LISA I II: TEHNILISED KIRJELDUSED.....</b>	<b>45</b>
<b>LISA IV: FCC VASTAVUSDEKLARATSIOON.....</b>	<b>46</b>
<b>V LISA : EL-I VASTAVUSDEKLARATSIOON.....</b>	<b>47</b>
<b>LISA V I: TOIDUGA KOKKUPUUTETUD ELI VASTAVUSDEKLARATSIOON .....</b>	<b>48</b>
<b>LISA V II: PIIRATUD GARANTII .....</b>	<b>49</b>
<b>LISA VI II : TINGIMUSED.....</b>	<b>50</b>

## SISSEJUHATUS

Obi on näidustatud 5-aastastele ja vanematele inimestele, kellel on kaasasündinud või omandatud ülajäsemete/jäsemete neuroloogiline ja/või füüsiline kahjustus, mis mõjutab võimet iseseisvalt igapäevaelu söögiaegadel tegevustes osaleda.

Obi on korduvkasutatav robotköök, mis on mõeldud inimese käe funktsiooni kompenseerimiseks söögiaegadel, et taastada inimese funktsionaalne söömiseseisund. Obi leevendab/parandab seeläbi puuet, mis on põhjustatud meditsiinilistest haigustest/seisunditest, mis kahjustavad täielikult või tõsiselt ülajäsemeid/jäsemeid. Obi pakub kultuuridevahelist ja laia kasutajaskonda, kellel on võimalus teha otsuseid selle kohta, mida ja millal süüa, kasutajaliidese kaudu, mida on lihtne õppida ja kasutada.

Kasutajaliides kohandub enamiku kehapiirkondadega ühenduste kaudu, mis ühilduvad paljude erinevat tüüpi standardsete ligipääsetavuse lülititega. Lisaks saab kätt suures ruumis reguleerida, kohandades seega individuaalseid ergonoomilisi vajadusi seoses valitud toidu kohaletoometamise asendiga. Obi õpetamisrežiimi abil õpetatakse toidu kohaletoometamise punkti hõlpsalt ja seade salvestab selle asendi jäädavalt, välistades seega vajaduse korduva seadistamise järele ja minimeerides hooldaja sekkumist.

Oma ettenähtud otstarbel on Obil potentsiaal parandada elukvaliteeti ning leevendada /parandada või ennetada meditsiinilisi probleeme, mis on teadaolevalt seotud iseseisva toitmise puudumisega, sealhulgas, kuid mitte ainult, gastroösofageaalne reflukshaigus (GERD), aspiratsioon, aspiratsioonipneumoonia, alatoitumus, dehüdratsioon, psühholoogiline ja/või sotsiaalne tervisehäire.

### **Kasutusjuhendi kohta:**

See dokument sisaldab teavet ettenähtud kasutamise ja Obi ohutu ning eduka kasutamise kohta. Kasutusjuhend sisaldab olulisi ohutushoiatusi, juhiseid tootega suhtlemiseks, sh selle utiliseerimiseks, ja vajadusel kontaktandmeid.

Palun lugege see teave hoolikalt läbi: rohkem teadmisi suurendavad ohutust ja kasu.

Pidage alati meeles, et hoidke neid kasutusjuhiseid käepärases kohas, et neid hiljem uuesti lugeda.

See dokument on elektroonilisel kujul saadaval ka aadressil [www.meetobi.com](http://www.meetobi.com).

Obi on registreeritud ja kantud Ameerika Ühendriikide Toidu- ja Raviameti (FDA) ning Euroopa Liidu (EL) nimekirja.

See dokument vastab standardile IEC60601-1: Elektrimeditsiiniseadmed – põhilise ohutuse ja oluliste toimivusnäitajate nõuded (sh kohaldatavad kõrvalstandardid).

## TÄHTSAD OHUTUSMEETMED

Kõik seadmega seotud tõsised intsidendid tuleks teatada tootjale ja kasutaja ja/või patsiendi elu- või asukohaliikmesriigi pädevale asutusele.

Elektriseadmete kasutamisel, eriti laste juuresolekul, tuleb alati järgida põhilisi ohutusnõudeid, sealhulgas järgmisi:

### ENNE KASUTAMIST LUGEGE KÕIK JUHISED LÄBI



#### OHU:

Elektrilöögi, põletuste ja vigastuste ohu vähendamiseks:

- ÄRGE kasutage seda seadet viisil, mis ei ole kooskõlas selle ettenähtud otstarbe ja kasutusjuhendiga.
- ÄRGE kasutage Obi't ravimite manustamise meetodina.
- Ärge kunagi kasutage Obi't magades või unisena.
- ÄRGE kasutage Obi't suplemise ajal.
- ÄRGE asetage ega hoidke Obi't kohas, kus see võib kukkuda või vanni või kraanikaussi tõmmata.
- ÄRGE asetage Obi sisse ega laske seda vette, muudesse vedelikesse ega lumme. Obi on ainult veekindel (IP21).
- ÄRGE haarake Obi järele, kui see on vette kukkunud. Eemaldage see kohe vooluvõrgust.
- Enne iga kasutamist kontrollige laadimiskaablit kahjustuste suhtes.



#### HOIATUS:

Elektrilöögi, põletuste, tulekahju või inimeste/seadmete vigastuste ohu vähendamiseks:



#### Laadimiskaabel (vahelduvvooluadapter):

- Ärge kunagi kasutage Obi seadet, kui: sellel on kahjustatud juhtmed või pistikud; kui see ei tööta korralikult; kui see on kahjustatud või vette kukkunud. Tagastage toode kontrollimiseks ja parandamiseks teeninduskeskusesse. Lisateavet leiate jaotisest „Kontaktandmed”.
- Hoidke juhtmed kuumadest pindadest eemal.

- ÄRGE kasutage laadimiskaablit aurulistes, niisketes või tolmustes kohtades.
- ÄRGE muutke laadimiskaablit mingil moel.
- ÄRGE katke laadimiskaablit riiete, tekkide või muude materjalidega.
- ÄRGE puudutage laadimiskaablit märgade kätega.
- ÄRGE ühendage seda seadet pingesüsteemiga, mis erineb Obil või Obi laadimiskaablil määratud pingesüsteemist.
- ÄRGE asetage laadimiskaablit ühegi kehaava sisse.
- ÄRGE kasutage ega jätke laadimiskaablit otsese päikesevalguse kätte.
- ÄRGE puudutage laadimiskaablit pikka aega.
- Kasutage Obi laadimiseks ainult kaasasolevat laadimiskaablit:  
*Power Partners, PEAMD-72SF-13-1-BT1*
- Kui Obi laadimiskaabel ei sobi teie piirkonna seinakontakti, võtke teise toiteallika või soovitatava toiteadapteri saamiseks ühendust edasimüüjaga. Kasutage ainult edasimüüja või DESiN LLC soovitatud toiteadapterit.
- Ühendage laadimiskaabel vooluvõrgust lahti äikese ajal või kui seadet pikka aega ei kasutata.

 **Lapsed:**

- Lapse Obi ohutu ja eduka käsitlemise võime esmasel jälgimisel või hindamisel on tungivalt soovitatav hoolikas järelevalve. Väikestel lastel on väikeste sõrmede tõttu suurem oht, et käsivars neid muljub.
- Lämbumisohtu vältimiseks hoidke kilekotte imikute ja laste käeulatusest eemal.
- ÄRGE kasutage kotte hällides, voodites, kärudes ega mänguaedades. Kotid ei ole mänguasjad.
- LÄMBUMISOHT – väikesed osad. Ei ole mõeldud alla 3-aastastele lastele. Kasutada ainult täiskasvanu järelevalve all.

 **Elektromagnetiline energia:**

- Obi baasi lähedale võib muuta selle elektromagnetiliste häirete (EMI) suhtes vastuvõtlikumaks (puudub lihtne viis hinnata nende mõju elektrilise ratastooli ja/või teie Obi üldisele häirekindlusele).
- Pöörake tähelepanu lähedalasuvatele saatjatele, näiteks raadio- või telejaamadele, ja proovige neile lähedale tulekut vältida.
- Elektromagnetiliste häirete korral võivad esineda järgmised halvenemised, mis ei kujuta endast patsiendile ega kasutajale vastuvõetamatut ohutusrisiki:
  - Liikumishäire, kuna käsi langeb ja kõik visuaalsed indikaatorid vilguvad, seejärel lülitub seade välja.
  - Liikumine ühe kausi kohalt teise kohale (vali järjestus) ilma kasutaja käsuta.
  - Liikumine kaussi, millele järgneb liikumine toidu kohaletoimetamise kohta (toidu kohaletoimetamise järjestus) ilma kasutaja käskluseta.
- Teatage tootjale kõikidest tahtmatutest väljalülitustest või kohaliku edasimüüjaga ja pange tähele, kas läheduses on elektromagnetilise häire allikas.

**Kasutuskeskkond:**

- ÄRGE kasutage kohtades, kus kasutatakse aerosooltooteid (pihustatavaid tooteid).
- ÄRGE kasutage survestatud hapnikurikkas keskkonnas, näiteks hüperbaarilises hapnikukambris.
- ÄRGE kasutage ega hoidke Obi õues ega äärmuslikes tingimustes. Obi on mõeldud ainult siseruumides kasutamiseks.
- ÄRGE asetage Obi märjale pinnale.
- ÄRGE asetage, hoidke ega kasutage Obi't kaldpinnal.
- ÄRGE asetage vedelikuanumaid ega muid esemeid seadmest 12 tolli raadiusesse, et vältida käe liikumist takistavat mõju.

**Toidu valmistamine:**

- toidu või vedelikega täitmist eemaldage Obi vooluvõrgust .
- Täida taldriku kausid ainult toidu ja joogiga.
- ÄRGE asetage ühtegi Obi komponenti ahju.

**Mikrolaineahjus kuumutamine:**

- ÄRGE kuumutage mikrolaineahjus ühtegi teist Obi osa peale taldriku.
- Toidu soojendamisel ÄRGE kasutage võimsust, mis on suurem kui 600 vatti.
- ÄRGE kuumutage mikrolaineahjus üle 70 °C (158 °F) – migratsiooni üle selle piiri ei ole hinnatud.
- Kui taldrikuga kokkupuutuv toit saavutab temperatuuri 150 °C (300 °F) või rohkem, on taldrik võimalik kahjustuda (villide teke, värvimuutus jne).
- Taldriku kahjustamise oht on mikrolaineahjus kuumutamisel teie enda vastutusel.
- Ärge küpsetage toitu taldrikul; soojendage seda ainult üles.

**Muu:**

- ÄRGE kandke Obi robotkäest kinni hoides.
- ÄRGE pange nõudepesumasinasse ühtegi Obi osa peale taldriku, lauaaluse ja lusikate.
- ÄRGE kasutage Obi puhastamiseks lahusteid (näiteks tärpentini, mineraalpiiritust, bensiini, nafta destillaate jne). Nõuetekohase puhastamise kohta vaadake kasutusjuhendit.
- ÄRA rista ega sega Obiga ühendatud juhtmeid, et vältida komistusohtu.
- Pese Obi lusikas, taldrik ja lauaalus enne esmakordset kasutamist ja pärast iga järgmist kasutuskorda.
- Obi eluea maksimeerimiseks vältige roboti pidevat liikumises hoidmist kauem kui üks tund korraga.
- Seerianumbriga tootesilt asub Obi allosas (istumispinnal). Lisateavet leiate jaotisest „Tehnilised andmed“.

**Muudatused:**

- Seadme mis tahes muutmine või lahtivõtmine võib toote garantii tühistada .
- ÄRGE muutke Obi seadet mingil moel, kuna see võib seadet kahjustada või põhjustada tõsisemaid vigastusi.
- Kasutage ainult tootja poolt soovitatud lisatarvikuid.

- Kasutaja tehtud muudatused, mida vastavuse eest vastutav isik pole sõnaselgelt heaks kiitnud, võivad tühistada kasutaja õiguse seadet kasutada.
- ÄRGE deformeerige ega muutke lusikate kuju tahtlikult. Toode ei tööta enam.
- Ärge kunagi pillake ega sisestage ühtegi eset ühessegi avasse.
- ÄRGE lükake, tõmmake ega sundige kätt liikuma, kui Obi on sisse lülitatud.
- ÄRGE eemaldage Obilt ühtegi silti.
- ÄRGE asetage käsivarrele midagi. See võib kätt kahjustada.
- ÄRGE pragundage ega kahjustage Obi korpust. Kui Obi korpus on pragunenud või kahjustatud, ÄRGE seadet kasutage ja võtke viivitamatult ühendust tootjaga.
- Obi taldriku ja alusaluse vale kokkupanek võib seadet kahjustada ja toitu maha ajada.
- ÄRGE pillake Obi maha – see võib toote toimivust halvendada. Käsitsege ettevaatlikult ja ainult vastavalt juhisteile.
- Säilitage originaalpakend! Obi on õrn täppisinstrument ja DESIN LLC ei vastuta selle eest, kui kohandatud pakend ei kaitse Obi seadet piisavalt kahjustuste eest.

**Teenus:**

- ÄRGE proovige Obi lahti võtta, see tühistab garantii.
- Teenindage seadet ainult volitatud hooldusesindajaga.
- Tagastage toode originaalpakendis.

## SÄILITA NEED JUHISED

## LIITIUMIOONAKU KOHTA



### Klientidele USA-s ja Euroopas:

SEE TOODE SISALDAB 49 Wh LIITIUMIOONAKU.

LIITIUMIOONAKUD KÄITLEGE NÕUETEKOHASTEKT.

ÄRGE proovige Obi lahti võtta ega akut eemaldada ega vahetada.

võtke ühendust kohaliku taaskasutusettevõtte, jäätmekäitlusettevõtte, turustaja või ettevõttega DESiN LLC. Palun vaadake jaotist „Kontaktandmed”.



### HOIATUS:

- Selles seadmes kasutatav akupakett võib valesti käsitlemisel põhjustada tulekahju või keemilise põletuse ohu.
- ÄRGE visake patareid tulle ega prügipõletusahju.
- Teistsuguse aku kasutamine võib põhjustada tule- või plahvatusohtu.
- ÄRGE võtke akusid lahti, torgake läbi, muutke, pillake maha, visake ega avaldage neile tarbetut survet.
- Selles seadmes kasutatavat akut saab taaskasutada ja kohalik jäätmekäitluskeskus võib selle vastu võtta.
- Hävitage patareid vastavalt oma piirkonna kohalikele seadustele ja eeskirjadele.
- Mõnedes piirkondades on liitiumioonakude olme- ja äriprügisse visamine keelatud.
- Kui te ei suuda oma piirkonnas kehtivaid eeskirju või jäätmekäitluskeskusi tuvastada, võtke ühendust edasimüüja või DESiN LLC-ga.
- Liitiumioonakude saatmisel võivad kehtida erinõuded.



### ETTEVAATUST:

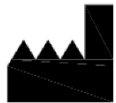
- Harva kasutamise korral laadige akut vähemalt kord aastas.
- Enne pikemaajalist hoiustamist veenduge, et aku nominaallaetuse tase oleks vähemalt 40% (2 püsivat LED-i). See aitab vältida aku tühjenemist ja pikendada aku tööiga.

## SÜMBOLID

Järgnevalt on loetletud tootel, selle pakendil või etiketil olevad sümbolid:



ISO 15223-1, nr 5.4.4: Ettevaatust. Olulise ettevaatusabinõu teabe, näiteks hoiatuste ja ettevaatusabinõude kohta leiate kasutusjuhendist. Kasutatakse ka selleks, et rõhutada meditsiiniseadmega seotud konkreetseid hoiatusi või ettevaatusabinõusid, mida muidu etiketil ei leidu.



ISO 15223-1, nr 5.1.1: Tootja.



ISO 15223-1, nr 5.1.2: Volitatud esindaja Euroopa Ühenduses.



ISO 15223-1, nr 5.1.3: Tootmiskuupäev



ISO 15223-1, nr 05.3.1: Habras, käsitseda ettevaatlikult.



ISO 15223-1, nr 5.3.4: Hoida kuivas.



ISO 15223-1, 5.4.3: Lugege kasutusjuhendit.



ISO 15223-1, nr 5.7.7: See seade on meditsiiniseade.



IEC 60417-5031: Alalisvool.



IEC 60417-5333: BF-tüüpi rakendusosa (seade)



ISO 7000, nr 0623: See pool ülespoole.



ISO 7010-M002: Vt kasutusjuhendit – kohustuslik toiming.



Tähed "CE" lühendavad prantsuskeelset väljendit *Conformité Européene* ehk *Euroopa vastavus*. See tähendab, et seade vastab Euroopa Liidu kehtivatele direktiividele ja määrustele (vt vastavusdeklaratsioon).



Euroopa Liidu kasutajatele: vastavus kehtivale *elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete direktiivile*.



See seade vastab kehtivale Euroopa *ohtlike ainete piiramise direktiivile*.



See osa on toiduga kokkupuutumiseks ohutu, välja arvatud toiduvalmistamine, ja vastab kehtivale Euroopa *toiduga kokkupuutumise direktiivile*.



Mikrolaineahjus sobiv: Mikrolaineahjukiirguse käes ei kuumene plaat üksi ohtliku käsitsemistemperatuurini, ei deformeeru, ei sula ega kahjusta mikrolaineahju.



Nõudepesumasinas pestav: Nõudepesumasina ülemise resti keskkonnas ei kuumene osa üksi ohtliku käsitsemistemperatuurini, ei deformeeru, ei sula ega kahjusta nõudepesumasinat.



Seda osa võib ohutult hoida külmkapis ja sügavkülmas (taldrik).



Palun taaskasutage see osa selle eluea lõppedes (taldrik, laualinik ja lusikad).



See osa on BPA-vaba (taldrik, laualinik ja lusikad).

## PAKENDI SISU

Obi pakett sisaldab järgmist:

- Obi
- Plaat(id)
- Lauamatt
- Söögiriistad
- 2X ligipääsetavuse lüliti
- Laadimiskaabel ja toiteallikas
- Kasutusjuhend
- Kiirjuhend



### **PALUN SÄILITA OBI ORIGINAALVAHT JA PAKENDIMATERJALID!**

Obi on täpselt kalibreeritud seade ja kohandatud pakendilahendused ei pruugi Obi funktsionaalsete kahjustuste eest piisavalt kaitsta.

## KÄTTESAAMISE OTSTARBE

Obi on korduvkasutatav robotne söögiriist, mis on mõeldud inimese käe funktsiooni kompenseerimiseks söögiaegadel, et taastada inimese funktsionaalne söömiseseisund<sup>1</sup>. Obi leevendab/parandab seeläbi puuet, mis on põhjustatud meditsiinilistest haigustest/seisunditest, mis kahjustavad täielikult või tõsiselt ülajäsemeid/jäsemeid.

Lisaks on Obil oma ettenähtud otstarbel potentsiaali parandada elukvaliteeti ning leevendada/parandada või ennetada meditsiinilisi probleeme, mis on teadaolevalt seotud funktsionaalse söömise häiretega, sealhulgas, kuid mitte ainult, gastroösofageaalne reflukshaigus (GERD), aspiratsioon, aspiratsioonipneumoonia, alatoitumus, dehüdratsioon, psühholoogiline häire ja/või sotsiaalse tervise häire.



### ETTEVAATUST:

- Patsiendi/kasutaja ja/või tema hooldajate ainuvastutus on tagada, et kvalifitseeritud tervishoiutöötaja (litsentseeritud tegevusterapeut, meditsiinidoktor jne), kes tunneb abistavaid söötmissaadmeid/Obi-d, hindaks patsiendi võimet Obi-d ohutult ja tõhusalt kasutada vastuvõetava kasu/riski suhtega. See hindamine peaks hõlmama kliinilise kasu, patsiendi riskide ja meditsiinilise vajaduse kindlaksmääramist. Kasu/riski suhte põhjal peaks hindamine määrama ka kasutamise ajal vajaliku järelevalve taseme (nt järelevalve puudumine, kaudne/kaugjärelevalve, tihe järelevalve).
- Patsientide kasu/riski suhet tuleb asjakohaselt uuesti hinnata, kui nende puude tüüp või raskusaste oluliselt muutub.
- Obi ei kõrvalda ühtegi ettenähtud/eelnevalt kehtestatud toitumispiirangut.
- Kuigi Obi saab pakkuda vedelikke, võivad mõnedel inimestel piisava hüdratsiooni tagamiseks olla vajalikud täiendavad hüdratsioonimeetodid.

---

<sup>1</sup> Rahvusvaheline funktsioneerimisvõime, puuete ja tervise klassifikatsioon: ICF. Genf: Maailma Terviseorganisatsioon, 2001. R2018.

## KASUTUSNÄIDUSTUSED / OTSTARVE

Obi on näidustatud 5-aastastele ja vanematele inimestele (või kvalifitseeritud tervishoiutöötaja loal noorematele), kellel on kaasasündinud või omandatud ülajäsemete neuroloogiline, neuromuskulaarne või lihasluukonna kahjustus, mis mõjutab võimet iseseisvalt igapäevaelu söögiaegadel sooritada ja neis osaleda. Obi kasutajatel võivad esineda järgmised haigused/seisundid:

- A. Amputeeritute
- B. Amüotroofne lateraalskleroos (ALS)
- C. Kaasasündinud multipleksne artrogrüpoos (AMC)
- D. Tserebraalparalüüs
- E. Kaasasündinud jäsemete erinevused
- F. Arengupuue
- G. Essentsiaalne treemor
- H. Hulgiskleroos
- I. Lihasdüstroofia
- J. Parkinsoni tõbi
- K. Seljaaju vigastus
- L. Muud seisundid, mis kahjustavad ülemiste jäsemete motoorset kontrolli.

Lisaks peavad patsientidel olema kognitiivsed võimed põhjuse ja tagajärje mõistmiseks (st funktsiooni täitmiseks lüüti aktiveerimine).

## ABSOLUUTSED VASTUNÄIDUSTUSED

Obil ei ole teadaolevaid absoluutseid vastunäidustusi, kuna puuduvad tingimused, mille korral seadet ei tohiks kasutada, kuna kasutamise risk kaalub selgelt üles võimaliku kasu. Siiski on mitmeid seisundeid, mis võivad olla ohtlikud, ja seetõttu tuleks olla ettevaatlik, tehes kvalifitseeritud tervishoiutöötajaga kasu/riski hindamise (vt „Ettevaatusabinõud“).

## SUHTELISED VASTUNÄIDUSTUSED/ ETTEVAATUSABINÕUD

Patsient EI TOHI Obi-d kasutada, kui esineb mõni järgmistest seisunditest ja kui seisundi raskusaste kahjustab seadme pakutavat kasu/riski suhet vastuvõetamatult. Vajadusel tuleks pöörata erilist tähelepanu sellele, kas järgmised tunnused kujutavad endast vastuvõetamatut riski ohtlikule toitmisele või söömisele.

- A. **Kognitiivne/käitumuslik häire**: võimetus seadet õigesti kasutada või sellest aru saada ja/või oht riidu minna/ennast vigastada söögi ajal.
- B. **Kõrvalekalded olemasolevatest toidumispiirangutest**: Obi kasutamiseks ei tohiks toiduvalmistamisel teha muudatusi, mis oleksid otseses vastuolus tervishoiutöötaja poolt välja kirjutatud kehtivate soovitatud toidu- või vedelate tekstuuride/konsistentsidega.
- C. **Düsfaagia**: Märkimisväärne suuõõne mootorika, hingamise või neelamise häire, mis võib suurendada lämbumis-/aspiratsiooniohtu (välja arvatud juhul, kui raviv tervishoiutöötaja, kes on patsiendi ja/või hooldajaga kasu/riski hindamist üle vaadanud ja arutanud, peab seda sobivaks). Teenuseosutaja kõiki konkreetseid soovitusi tuleb rangelt järgida.
- D. **Liigne liikumine**: kontrollimatud/jõulised liigutused, mis takistavad seadme õiget ja/või ohutut kasutamist.
- E. **Ebapiisav peakontroll**: Ebapiisav peakontroll Obi-riista usaldusväärseks suu lähedale asetamiseks. Või ebapiisav pea ja suu mootorika kontroll sisu usaldusväärseks eemaldamiseks riistast.
- F. **Ebapiisav liikumine**: Ühtegi ühilduvat ligipääsu lüliti ei saa kasutada: rõhulüliti, lüliti, padjalüliti, lonksu-mahuti lüliti jne.
- G. **Lamavas asendis**: patsiendid, keda ei saa toidu/vedeliku tarbimiseks piisavalt püsti asetada või keda ei saa kogu söögikorra ajal piisavalt püsti hoida (välja arvatud juhul, kui raviv tervishoiutöötaja peab seda sobivaks).
- H. **Lahtised suuhaavandid**: kõik olulised löikehaavad, haavandid või suuverejooks.
- I. **Lahtised nahahaavandid**: igasugune lahtine haav kehapiirkonnas, mida kasutatakse ligipääsetavuse lüliti(te) aktiveerimiseks või Obiga ühenduse võtmiseks.

## KÕRVALTOIMED

Obil pole teadaolevaid kõrvaltoimeid.

## KAVATUD KASUTUSKESKKOND

Obi on mõeldud kasutamiseks erinevates keskkondades ja kohtades, sealhulgas (kuid mitte ainult):

### 1. Elamu- ja ärihooned:

- a. Toetatud elamiskeskused
- b. Kodud
- c. Hospitsid
- d. Haiglad
- e. Pikaajalise hoolduse/hooldekodud
- f. Rehabilitatsioonikeskused
- g. Restoranid
- h. Koolid / Ülikoolid

### 2. Asukohad:

- a. Kohvikud
- b. Klassiruumid
- c. Söögitoad
- d. Köögid
- e. Elutuba
- f. Restoranid

### 3. Paigaldamine: Kasutage seadet pinnal, mis vastab kõigile järgmistele omadustele:

- a. Liikumatu, tasane ja kuiv.
- b. Piisavalt puhastatud või desinfitseeritud söömiskeskkonna ja kasutaja vajaduste jaoks.

### 4. Liikuvus: Kui kasutaja on kasutamise ajal ratastoolis, veenduge, et ratastool oleks paigutatud järgmiselt:

- a. Kasutamiseks sobivasse kohta fikseeritud/lukustatud.
- b. Piisavalt püstises asendis, mis soodustab ohutut ja efektiivset neelamiskäitumist (vt ettevaatusabinõusid).

### 5. Hügieeniline:

- a. Puhastage ja desinfitseerige taldrik, lauaalus ja lusikad vastavalt PUHASTAMISE JA DESINFITSEERIMISE juhendile. käesolevate kasutusjuhendite jaotised.
- b. Järgige põhilisi hügieenitavasid, näiteks peseke käsi põhjalikult seebi ja veega enne ja pärast toidu ja toiduga kokkupuutuvate osade käitlemist.

### 6. Kasutussagedus:

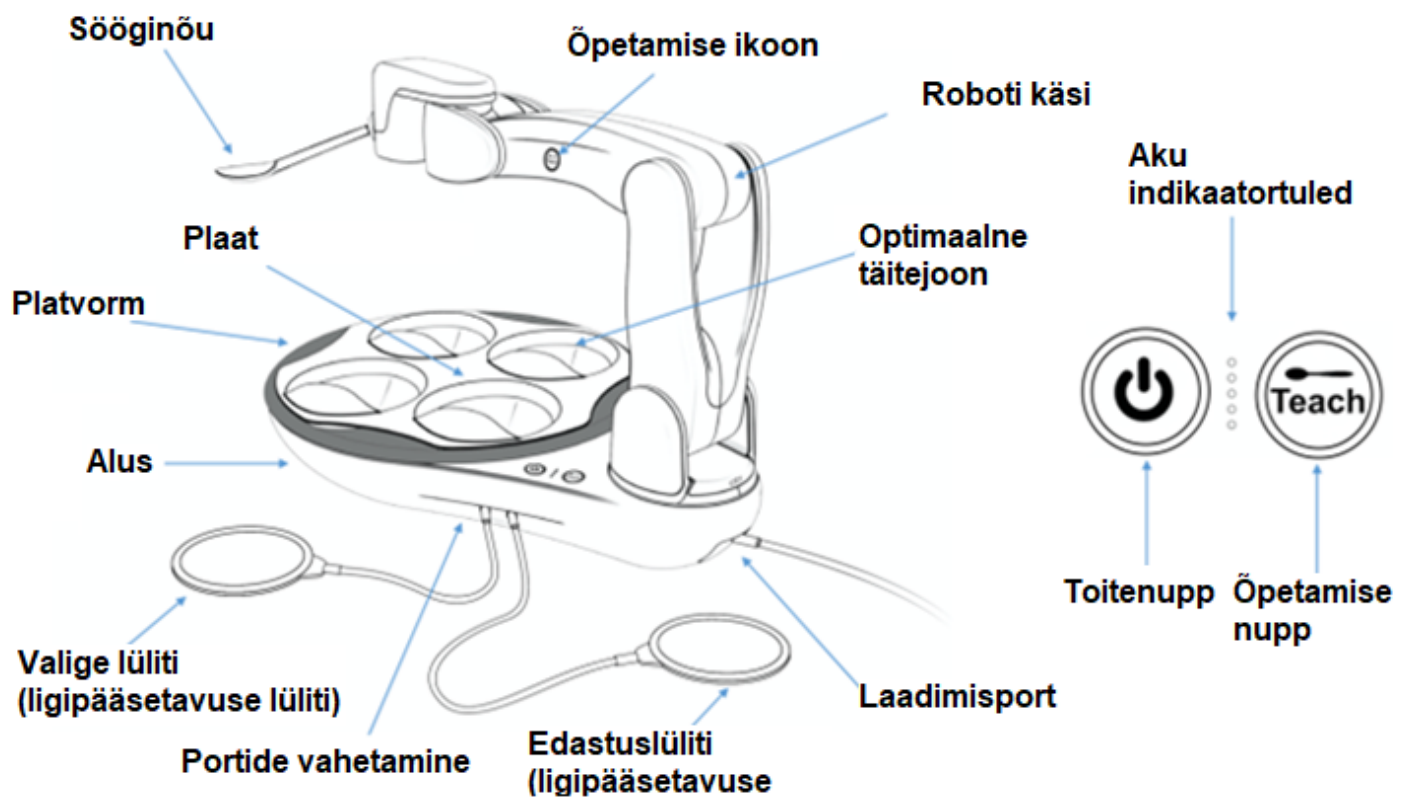
- a. Obi on mõeldud vahelduvaks kasutamiseks; seda tuleb pidevalt käitada kuni tunni aja jooksul.
- b. Iga söögikorra vahel on hea tava teha vähemalt tund aega energiatagastuspauusi. Piisavad energiatagastuspauusid aitavad Obi eluiga maksimeerida.

## TOOTE KIRJELDUS

Obi on masin inimestele, kes ei saa ise süüa. Obi funktsionaalsus jäljendab söömise ajal inimese kätt. Obiga söömiseks on vaja vähemalt ühte standardset ligipääsetavuse lüliti. DESiN LLC ja teiste müüjate kaudu on saadaval erinevat tüüpi ja stiili ligipääsetavuse lüliteid. Obi kohandab neid hõlpsalt, võimaldades kasutajal:

- Vali, millist toitu süüa (Vali lüliti).
- Käsk söömise ajaks (Deliver Switch).

Järgnev pilt illustreerib Obi peamisi osi ja omadusi:



## KASUTUSJUHEND

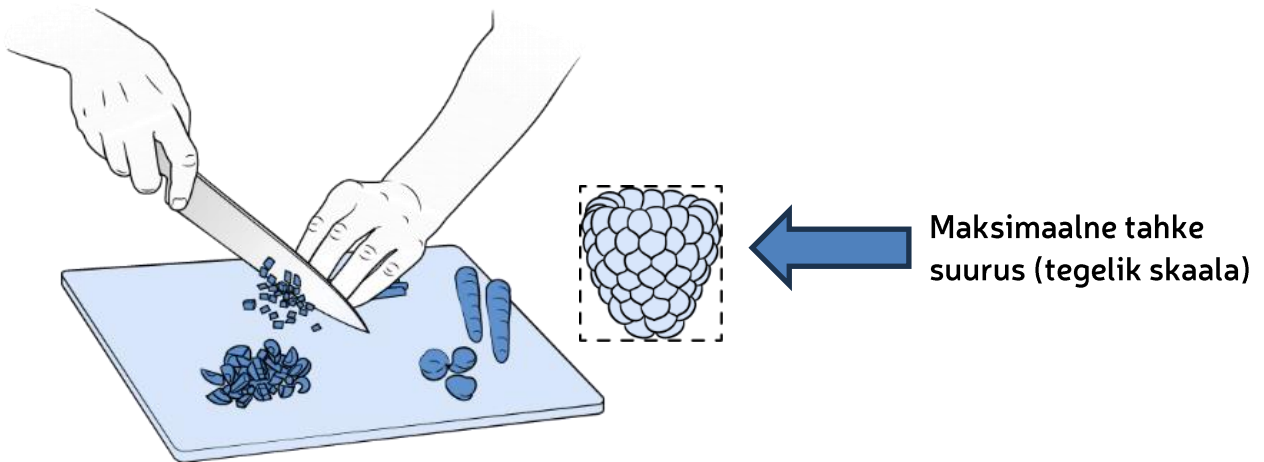
Enne esmakordset kasutamist laadige seadet umbes pool tundi.

leiate kiirjuhendist . Vajadusel saate **kiirjuhendi elektroonilise koopia alla laadida** aadressilt [www.meetobi.com](http://www.meetobi.com).

### TOIDU VALMISTAMINE

Õigesti valmistatuna sobib Obi peaaegu iga toit (tahked toidud, püreed või vedelikud). Obi sobib ka teatud düsfaagiadietide + *IDDSI-ga*.<sup>2</sup>Tavalised, kergesti näritavad (sobivaks suuruseks lõigatud) ja alla selle toidud.

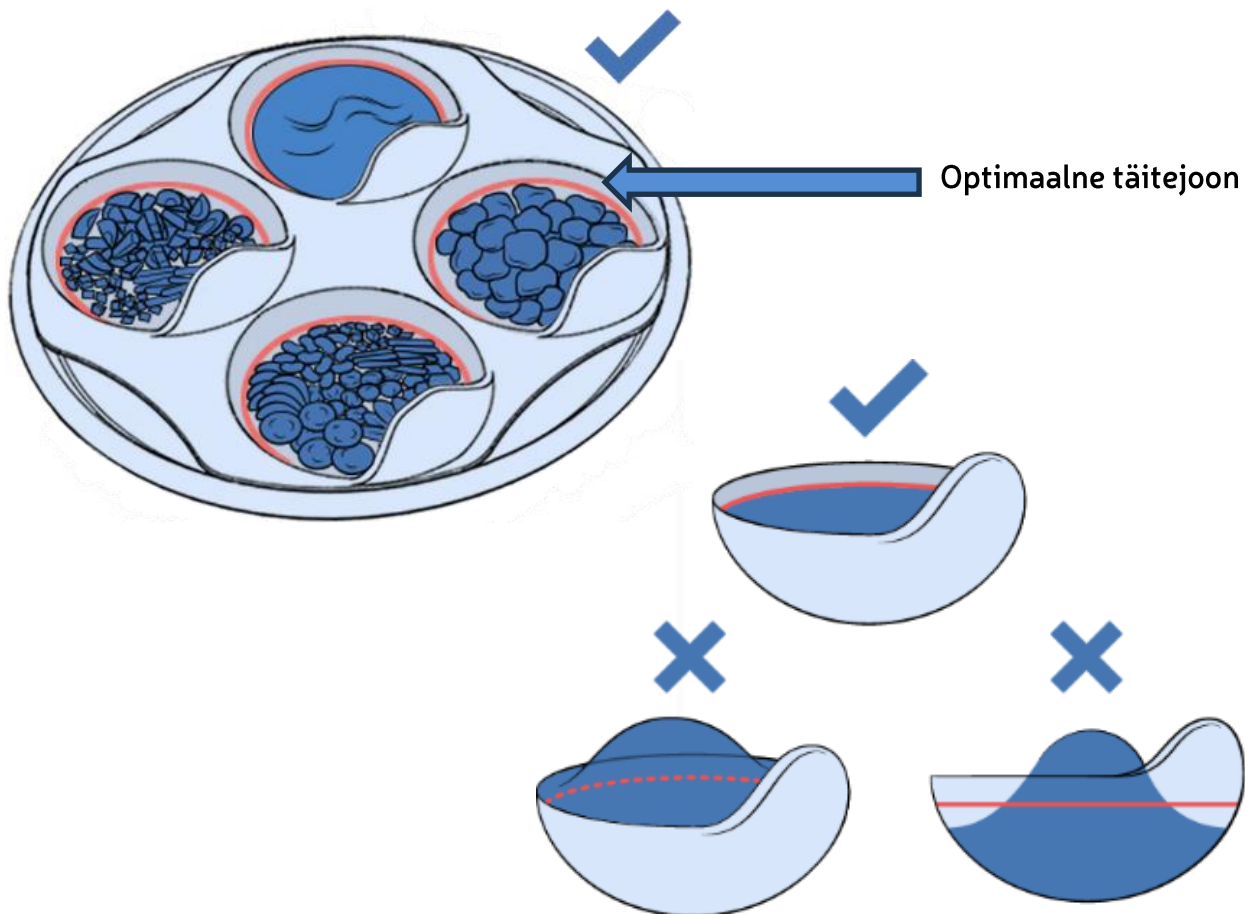
**Tahked ained:** Tahkete toitude puhul lõigake või valmistage toit tükkideks, mis on väiksemad kui 19 mm x 19 mm. ( $\frac{3}{4}$ " x  $\frac{3}{4}$ "") või umbes vaarika suurune. Optimaalselt sobib kõige paremini 6 mm x 6 mm ( $\frac{1}{4}$ " x  $\frac{1}{4}$ "") või umbes hernesuurune tükk.



**Pooltahked toidud/püreed:** Toidud, mis kipuvad kleepuma või hüübima (kaerahelbed, juustused toidud, kartulipüree jne), toimivad kõige paremini niiskena/lahjendatuna, kuna see hõlbustab sobiva suurusega tükkideks eraldamist.

<sup>2</sup><https://www.iddsi.org/standards/framework>

**Toidu lisamine:** Pärast toidu sobiva suuruse või konsistentsiga olemise veendumist asetage toit igasse kaussi näidatud viisil. Parima tulemuse saavutamiseks täitke iga kauss taldrikule vormitud optimaalse täitejooneeni. Illustreerimise eesmärgil on optimaalse täitejoone asukoht allpool punasega märgitud.



**Märkus 1:** Taldrikut (toiduga või ilma) võib ohutult hoida külmkapis või sügavkülmas. Toiduga on soovitatav mitte ületada 24 tundi.



**ETTEVAATUST:**

- **Optimaalse täitejoone lähedalt mis tahes kausi märkimisväärne üle- või alatäitmine halvendab tõenäoliselt Obi võimet toitu tarnida.**
- ÄRGE küpsetage toitu taldrikul. Taldrik on mõeldud ainult toidu serveerimiseks ja soojendamiseks.
- Enne toidu valmistamist või toiduga kokkupuutuvate osade käsitlemist peske alati hoolikalt käsi seebi ja veega.
- ÄRGE asetage taldrikule liiga kuuma toitu ega vedelikke, mis võivad kasutajat/patsienti põletada.

- Olge ettevaatlik, kui asetate plaadi soojenduslambi alla. Ärge jätke seda lambi alla pikaks ajaks, kuna osa võib pehmeneda ja deformeeruda ning see ei kuulu garantii alla.

## MIKROLAINEAHJUS

Kasutage mikrolaineahju toidu või vedeliku soojendamiseks või ülessoojendamiseks soovitud söömistemperatuurini.

Taldrik on ainus Obi komponent, mida peetakse mikrolaineahjus kasutamiseks sobivaks. Kui taldrik üksi on mikrolaineahjukiirguse käes, ei kuumene see ohtliku käsitsemistemperatuurini, ei deformeeru, ei sula ega kahjusta mikrolaineahju.

Toidu taldrikul soojendamisel kasutage madalat võimsusastet ( $\leq 600$  vatti).

Kuumuta mikrolaineahjus lühikeste intervallidega ( $\leq 1$  minut), segades iga intervalli vahel sageli, et vältida kuumade kohtade teket.

**Märkus 1:** Taldriku eluea pikendamiseks soojendage või küpsetage toitu muudes klaasist või keraamilistes nõudes.



### ETTEVAATUST:

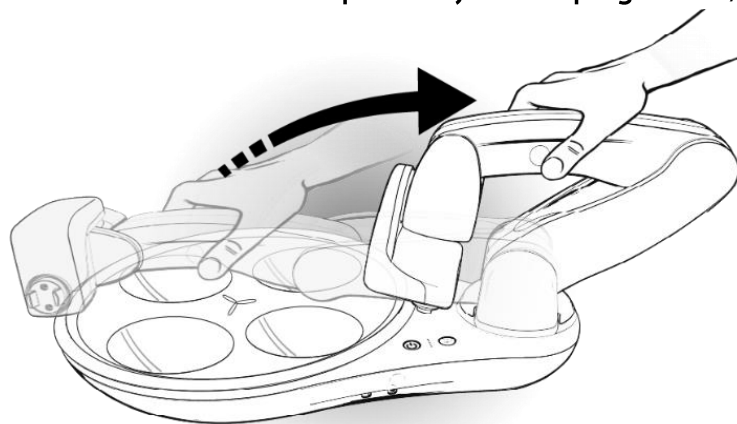
- ÄRGE küpsetage toitu taldrikul.
- ÄRGE kuumutage mikrolaineahjus ühtegi teist Obi osa peale taldriku.
- Toidu soojendamisel ÄRGE kasutage võimsust, mis on suurem kui 600 vatti.
- ÄRGE kuumutage mikrolaineahjus üle 70 °C (158 °F) – migratsiooni üle selle piiri ei ole hinnatud.
- Kui taldrikuga kokkupuutuv toit saavutab temperatuuri 150 °C (300 °F) või rohkem, on taldrik võimalik kahjustuda (villide teke, värvimuutus jne).
- Taldriku kahjustamise eest vastutate omal vastutusel mikrolaineahjus. Mikrolaineahju tekitatud kahjustused ei kuulu garantii alla.

## SEADISTAMINE

Aseta Obi liikumatule, tasasele ja kuivale pinnale. Veendu, et Obi aluse umbes 25 cm (12 tolli) raadiuses ei oleks söögiklaase ega muid esemeid.

Järgmiseks, et tagada robotkäe ulatumine kasutaja suhu, veenduge, et patsient asub Obi esiosast 40 cm (16 tolli) kaugusel.

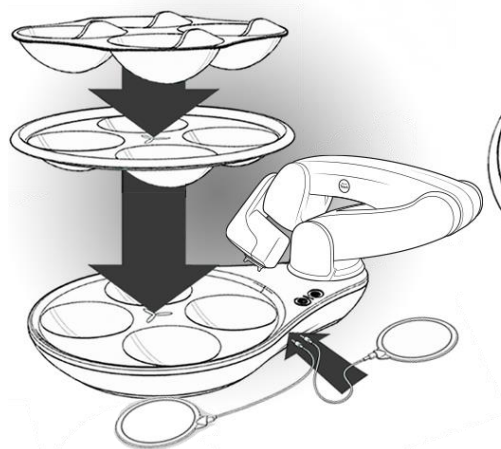
**Veendu, et käsi on sarnaselt alloleval pildil kujutatule paigutatud; liigu neljast kausist**



**paremale . Obi ei lülitu sisse, kui see pole ligikaudu näidatud suunas.**

Seejärel sisestage soovitud ligipääsetavuse lülitid Obi edastusporti ja/või valikuporti, kuni tunnete ja kuulete klõpsu. Obi töötab ka ühe paigaldatud ligipääsetavuse lülitiga. Vaadake jaotist ÜHE LÜLITI REŽIIM.

Seejärel sisestage alus ja plaat, veendudes, et märgistatud pesad joonduvad. Õigesti sisestades püsib plaat liikumatult.



**Huul on ettepoole suunatud (patsiendi poole)**

 **ETTEVAATUST:**

- ÄRGE asetage vedelikuga anumaid ega muid esemeid seadmest 25 cm (12 tolli) raadiusesse, et vältida liikumise ajal seadme käe takistusi.
- ÄRGE asetage Obi märjale pinnale.
- ÄRGE asetage Obi't kaldus pinnale.





**Märkus 1:** Obi lülitiportidel on 3,5 mm torukujulised kõrvaklappide pesad. Soovitatav on kasutada mis tahes juhtmega, toiteta ligipääsulülitit, mille pikkus on alla 153 cm (5 jala).

**Märkus 2:** Takjapael võib olla abiks adaptiivsete lülitite kinnitamisel paigale, nt peatoele, põrandale, lauale, käetoele jne.

**Märkus 3:** Obi on võimalik ratastoolile paigaldada. Obi jaoks võivad olla saadaval ratastoolispetsiifilised laua- ja kandikukinnitused. Palun võtke ühendust oma ratastooli tootjaga, et teada saada, kas selline lisatarvik on saadaval.

### SÖÖGIVAHENDITE VALIK (ainult Obi3)

Järgnevalt on toodud põhijuhised sobivaima(te) riista(de) valimiseks. Järgige alati kvalifitseeritud tervishoiutöötaja nõuandeid. Väike lusikas, Spork ja suur lusikas ei ole Obi Gen1 ja Gen2 jaoks saadaval.

VÄIKE	KLASSIKALINE	SPORK	SUUR
			
Märkus: Pildid ei ole mõõtkavas .			

**12-aastastele ja noorematele lastele:** ohutu kasutamise tagamiseks on soovitatav alustada väikese lusikaga. Pärast seadmega kogemuste saamist suurendage suurust vastavalt vajadusele.

**Teistele:** Ohutu kasutamise tagamiseks on soovitatav alustada klassikalise lusikaga. Pärast seadmega kogemuste saamist suurendage või vähendage suurust vastavalt vajadusele.

Söögiriistad on kiiluga kinnitatud ja kinnitatud ainult õiges suunas.

 **ETTEVAATUST:**

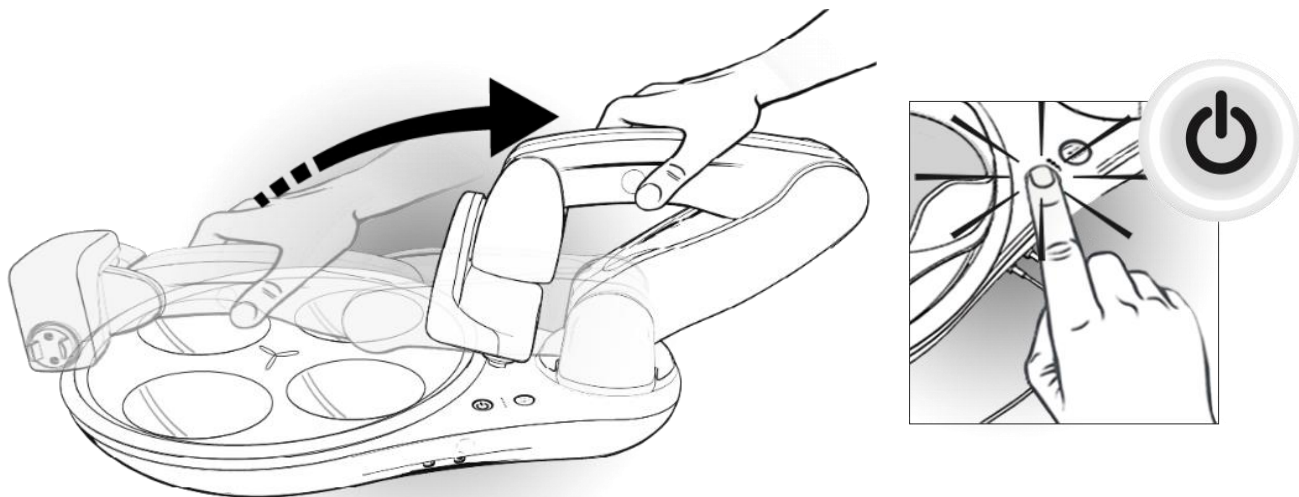
Palun olge Sporki ja suure lusika sobivuse kaalumisel ettevaatlik. Need riistad ei pruugi sobida alla 12-aastastele lastele ega inimestele, kellel on märkimisväärne spastilisus või düsfaagia.

## TOIDE SISSE

Enne kasutamist veenduge, et aku on piisavalt laetud (soovitav on vähemalt 2 pidevalt põlevat LED-tuld).

Veenduge, et käsi on paigutatud sarnaselt allolevale pildile; neljast kausist paremal pool, seejärel vajutage õrnalt toitenuppu.

**Obi ei lülitu sisse, kui see pole ligikaudu allpool näidatud suunas suunatud.**



Nupp hakkab pidevalt valgelt põlema ja Obi ärkab sind tervitama. Seejärel asetab käsivars end esimese kausi kohale (toitenupule lähimale).

**Märkus 1 :** Kui õpetamisnupp vilgub pärast toitenupu vajutamist, tuleb kätt liigutada. Veenduge, et käsi oleks eelmise pildiga sarnases piirkonnas ja suunas.

**Märkus 2:** Kui seade annab märku toite- ja õpetamisnupu vaheldumisi vilkumisest, on seade liiga külm või liiga kuum. Enne uuesti sisselülitamist laske seadmel kuni pool tundi toatemperatuuril seista.

### ETTEVAATUST:

Kui alus ja taldrik ei ole õigesti joondatud, jäävad need liikuma ja Obi EI tööta korralikult.

## PATSIENDI TOIDE SISSE LÜLITAMINE (ainult Obi3)

Kui kvalifitseeritud tervishoiutöötaja peab seda sobivaks, on Obi võimalik sisse lülitada valiku- või tarnelüliti lisaseadme kaudu. See funktsioon ei ole Obi Gen1 ega Gen2 mudelitel saadaval.

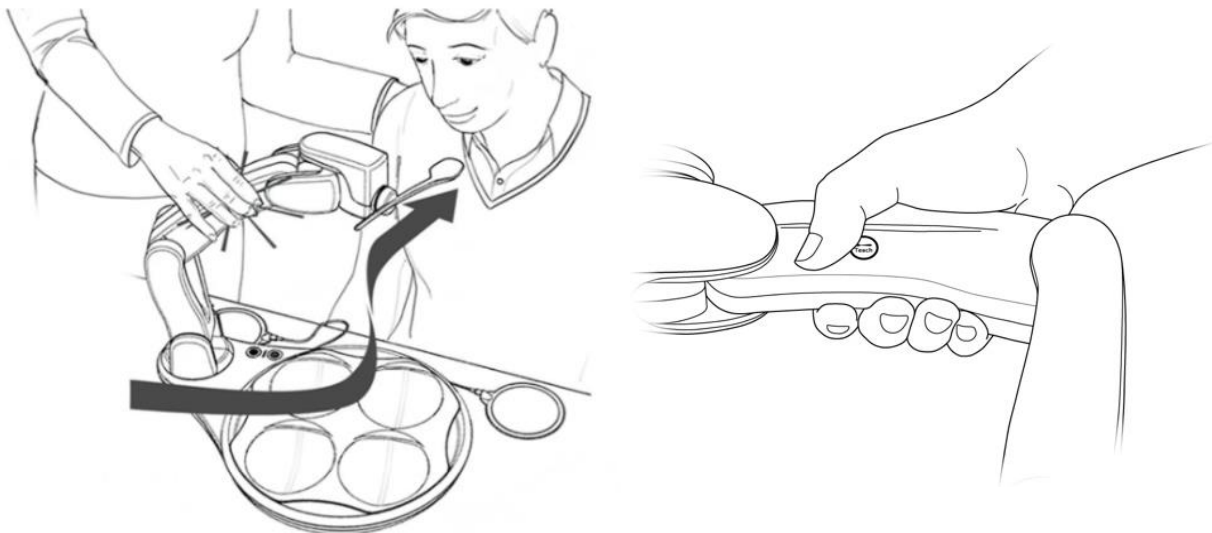
Patsiendi sisselülitamise kasutamiseks ühendage esmalt Obi toitekaabel ja veenduge, et aku LED-id põlevad. Seejärel vajutage ja hoidke umbes 2 sekundit all kas valiku- või edastamislüliti. Obi käivitub ja reageerib nii, nagu oleks toitenuppu vajutatud.

## ÕPETAMISREŽIIM

Õpetamisrežiim võimaldab hooldajal kiiresti kohandada toidu kohaletoimetamise asukohta kasutaja suu ees. Enne õpperežiimi sisenemist veenduge, et patsient istub püsti ning laud ja tool on piisavalt fikseeritud/lukustatud, et need söögi ajal ära ei veereks.

Õpetamisrežiimi sisenemiseks puudutage õrnalt alusel olevat õpetamisnuppu. Kui nupp aktiveerub, hakkab see pidevalt valgelt põlema.

Haarake käest sõrmega, mis katab täielikult õpetamisikooni. Vastuseks käsi vabaneb ja te tunnete käe raskust – see on normaalne. Jätkates õpetamisikooni puudutamist, tõstke kätt üles, nagu on näidatud allolevatel piltidel.



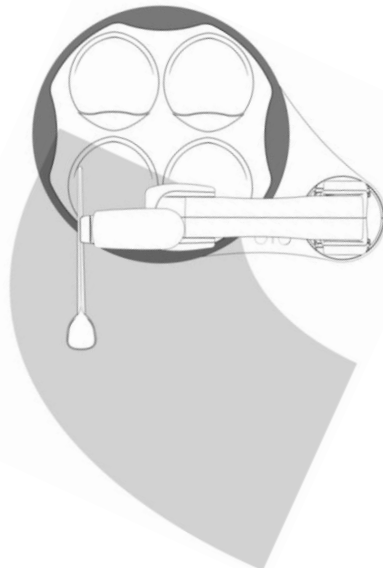
Kui õpetamise ikoon on kaetud, on hooldaja käsivars vaba liikumiseks. Käe kaks viimast osa jäävad kinnitatuks ja hoiavad lusika õpetamisruumis liikumise ajal tasasel tasapinnal. Kui liikumisele on takistus, ei kata põial tõenäoliselt õpetamise ikooni täielikult.

**Õpetage lusikat toitu kasutaja suu ette andma.** Soovitatav on kõigepealt proovida lusika asetamist lõua keskpaigani. See asend tagab paljude patsientide jaoks soodsa ergonoomika. Pärast soovitud asukoha saavutamist vabastage käsi. Obi hoiab kohe

asendit. Kui on vaja asendit uuesti muuta, haarake lihtsalt käest, kattes pöidla või sõrmega õpetamisikooni, ja liigutage vastavalt eelnevalt juhiste. Korrake nii mitu korda kui vaja, kuni saavutatakse rahuldav asend.

Kui toidu kohaletoimetamise asukoht on sobiv, vajutage Obi baasil valgustatud õpetamisnuppu, et asukoht salvestada. Obi mäletab õpetatud asukohta kuni uuesti õpetamiseni (sõltumata sellest, mitu korda seade sisse ja välja lülitati). Kui õpetamisnupp vilgub, on praegune asukoht kehtetu (vt allpool olevaid märkusi) ja seda ei saa salvestada.

**Märkus 1:** Kõik füüsilised asendid ei sobi õpetamiseks. Ligikaudne soovitatav õpetamisruum (lusika otsa jaoks) on alloleval õhuvaates hallilt illustreeritud. Kui käsi on illustreeritud õpetamisruumist väljapoole liigutatud, hakkab alusel olev õpetamisnupp vilkuma ja Obi raputab/pöörab pead küljelt küljele. See signaal tähendab: „palun liigutage käsi ümber“.



**Märkus 2:** Kui õlg jäetakse pikendatud ja sobimatusse asendisse toetamata, kukub see alla ja õpetamisnupp jätkab vilkumist. Sellisel juhul õpetage õlg viivitamatult uuesti vastavalt eelnevatele juhistele. Kui see jäetakse mitmeks sekundiks toetamata, lülitub Obi välja. Sellisel juhul liigutage õlg lihtsalt plaadi paremale poole, nagu on näidatud jaotises „Seadistamine“, ja lülitage Obi uuesti sisse.

**Märkus 3:** Pidevalt põlev õpetamisnupp ja selle pea rappumine/küljelt küljele pöörlemine tähendab, et „kätt käsitletakse valesti“. Kasutaja tõmbab või lükkab kätt õpetamisikooni puudutamata.

**Märkus 4:** Õpetamisrežiimis peaks käsi liikuma kergesti. Kõigepealt veenduge, et sõrm oleks kokkupuutes õpetamisikooniga.

 **HOIATUS:**

- Lämpumisoht: ÄRGE õpetage lapsele sellist asendit, kus lusikas tungib kasutaja suhu.
- Lämpumisoht: ÄRGE õpetage sünnitusasendit, mis võimaldaks lamamisasendit, kui tervishoiuteenuse osutaja pole selle heaks kiitnud.

 **ETTEVAATUST:**

- ÄRGE õpetamise ajal kätt liigutage \_\_Probleemide korral lugege palun selle kasutusjuhendi jaotist „Kontaktandmed”.
- ÄRGE deformeerige ega muutke lusikate kuju tahtlikult, sest need ei kühvelda enam kaussidest õigesti läbi. Proovige hoopis kätt uuesti õpetada.

### TASUSTAMISREŽIIM (AINULT Obi3)

See funktsioon pakub positiivset tuge soodsa söömiskäitumise või ise söömisega seotud saavutuste eest. Aktiveerimisel vilgutab Obi tulesid unikaalse mustriga järgi ja Obi liigub umbes 1 minuti jooksul unikaalsete radade ja liigutuste kaudu. Kui aeg on möödas, väljub Obi automaatselt preemiarežiimist ja naaseb valmisolekuasendisse eelnevalt kasutatud kausi kohal. Hoidke selle režiimi aktiveerimisel Obi alusest vähemalt 1 jala kaugusel, et vältida kokkupõrget/segamist käe või söögiriistaga.

Preemiarežiimi aktiveerimiseks vajutage õpetamisrežiimi sisenemiseks õpetamisnuppu. Kätt puudutamata hoidke umbes 2 sekundit all kas valimis- või kohaletoimetamise lüliti. Obi hakkab kohe liikuma ning toite, õpetamise ja aku LED-id vilguvad (see on normaalne).

**Märkus 1:** Kui pärast õpetamisrežiimi sisenemist vajutatakse käeandurit, siis preemiarežiim ei aktiveeru, kuna eeldatakse, et õpetamisrežiimi sisenemise eesmärk on valida uus toidu kohaletoimetamise asukoht.

**Märkus 2:** Kui preemiarežiim on aktiveeritud, ei peatu see enne 1 minuti möödumist.

### KOHALETOIMETAMISE JUHTKONNA

Toidu ja vedeliku püüdmiseks ja transportimiseks õpetatud asukohta aktiveerige kohaletoimetamise lüliti:



**Märkus 1:** Pärast ligipääsetavuse lüliti aktiveerimist teostab Obi täieliku valiku või kohaletoimetamise jada. Kui käsi liigub, ei saa katkestusi (peale kokkupõrke) tekkida. See tähendab, et ligipääsetavuse lülitid ja õpetamisnupp töötavad ainult siis, kui käsi on paigal. Kasutaja saab aga seadme väljalülitamiseks igal ajal toitenupu aktiveerida.

## VALIKÄSK

Kausi valimiseks aktiveerige valikulüliti:



## TAGASIKÄSK

Pärast lusikast söömist saab aktiveerida kas kohaletoimetamise lüliti või valiku lüliti. Käe sama kausi juurde tagasi viimiseks vajutage kohaletoimetamise lüliti. Käe teise kausi juurde tagasi viimiseks vajutage valiku lüliti.

## TOIDU ÄRAHOIDMISE JA ASENDAMISE KÄSK

Kui kasutaja annab tagasikäsu vahetult enne või pärast lusika saabumist toidu kättetoimetamiskohta, väljastab käsi toidu tagasi õigesse kaussi.

## ÜMBERPAIGUTAMISE JÄRJESTUS

Pärast mitme lusikatäit samast kausist söömist kasutab Obi automaatselt lusikat, et toit kausi keskele tagasi asetada.

## TOIDU SEGAMISE/KASTMISTEGADE JÄRJESTUS

See jada võimaldab toitu ühest kausist teise segada, sh kastmetesse kasta/leotada jne. Toidu segamise jada käivitamiseks andke lihtsalt käsk toidu kohaletoimetamise jadale kuni toidu kohaletoimetamise punktini. Toitu söömata andke käsk „Vali“ jada ja käsi liigutab lusika vastupäeva järgmise kausi kohale. Jätkake valiku jada andmist, et lusikas soovitud kaussi liigutada. Andke käsk „Edasta“ jadale, et toit valitud kaussi segada/kasta.

## ÜHE LÜLITUSE REŽIIM

Obi saab kaussi juhtida ühe ligipääsetavuse lüliti abil. Paigaldatud ligipääsetavuse lüliti toimib nagu kohaletoimetamise lüliti. See tähendab, et Obi automatiseerib kausside valimise (liigutades ühe kausi positsiooni vastupäeva).

## UNEREŽIIM

Pärast kaheminutilist mitteaktiivsust liigub seade aku säästmiseks hoiustusasendisse. Selles asendis jääb seade paigale ja toitenupp jääb põlema. Selle aja jooksul, kui seade tuvastab mõne käsu, ärkab Obi kohe üles ja jätkab tavapärasest tööd. Kui pool tundi möödub ilma ühegi käsuta, lülitub Obi automaatselt välja.

## KOKKUPÕRKE TUAVASTAMINE

Kui liikuvat kätt ootamatu jõuga takistab mõni objekt (sh toidu takistus kühveldamise ajal), peatub Obi ja taganeb veidi. Sellisel juhul vilgub toitenupp. Kui toimub kokkupõrge välise objektiga, eemaldage takistav objekt. Kui kokkupõrge toimus kühveldamise ajal, kõrvaldage see lihtsalt emba-kumba lüliti vajutades ja Obi jätkab kavandatud trajektoori.

**Märkus 1:** Kui kausis olevad kokkupõrked korduvad, kontrollige, kas toit on valmistatud vastavalt käesoleva juhendi toiduvalmistamise osale.

## VÄLJAS

Obi väljalülitamiseks puudutage toitenuppu õrnalt ühe sekundi jooksul. Obi liigub hoiustamisasendisse ja lülitub välja.

**Märkus 1:** Kui väljalülituskäsklus antakse käe liikumise ajal, vilgub toitenupp korduvalt kaks korda. Obi liigub hoiuasendisse ja lülitub välja, kui praegune liikumine on lõppenud.

## AKU LAADIMINE

Enne esmakordset kasutamist laadige seadet umbes pool tundi.

Kui proovite laadida kasutatud seadet täiesti tühjenenud ja mittereageeriva akuga, vaadake palun jaotist VEAOTSING.

Kui ainult üks aku indikaatorituli põleb ja vilgub, peab Obi laadima. Üksik tuli hakkab kiiresti vilkuma, kui Obil on jäänud vaid paar minutit laengut.

Kui Obi peaks töötamise ajal akude tühjaks saama, liigub käsi automaatselt hoiuasendisse ja Obi lülitub välja.

Laadimiseks **USA-s** :

Ühendage laadimiskaabel 120 V, 60 Hz pistikupesaga ja Obi laadimisporti, mis asub seadme käe all. Visuaalse joone leiate jaotisest „Tootekirjeldus”.

**Euroopa Liidus** laadimiseks :

Ühenda laadimiskaabel 230 V, 50 Hz pistikupesaga ja Obi laadimisporti, mis asub seadme käe all. Visuaalse joone leiate jaotisest „Tootekirjeldus”.

Kui aku indikaatorituli vilgub aeglaselt, laetakse akut edukalt. Aku laadimise ajal tühjast asendist täis süttivad viis aku indikaatorituli proportsionaalselt pidevalt valgelt. Näiteks kui kolm viiest aku indikaatoritulist põlevad pidevalt valgelt, on aku kuuskümmend protsenti laetud.

Kui kõik viis aku indikaatorit põlevad ja vilkumist ei toimu, on Obi aku täielikult laetud. Ühenda laadimiskaabel Obi ja seinakontakti küljest lahti.

**MÄRKUS 1:** Obi ei vaja enne laadimiskaabli lahtiühendamist täielikku laadimist; osaline laadimine on vastuvõetav.



### ETTEVAATUST:


- Kasutage ainult Obiga kaasasolevat toiteplokki: *PEAMD72-SF-13-1-BTI*
- DESiN LLC soovitatud vahelduvvooluadapterit .

## PUHASTA JA DESINFITSEERI

Järgnevad juhised on soovitusel Obi komponentide puhastamiseks, desinfitseerimiseks ja puhastamiseks. Lõppkokkuvõttes on aga kliendi/kasutaja vastutus tagada, et seade enne kasutamist korralikult puhastatakse, desinfitseeritakse või sanitaarselt töödeldakse.

Institutsiooniliste klientide/edasimüüjate puhul, kes hõlbustavad seadmete korduvkasutamist, hõlmab see toiduohutuse, toidukäitlemise, isikliku hügieeni ja muuga seotud kehtivate seaduste järgimist.

### TOIDUGA KOKKUPUUTUVAD OSAD

Komponent	Kodu/Individuaalkasutaja	Institutsiooniline/mitme kasutajaga
Taldrik, laulinik, & Söögiriistad	<p><b>A. Sagedus:</b> pärast iga söögikorda</p> <p><b>B. Meetod(id):</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>1. SMM: Loputage ja vajadusel nõukõrgi kraanikaasis olevaid komponente, et eemaldada suuremad toiduosakesed.</li> <li>2. SMM : Asetage osad nõudepesumasina ülemisele restile (soovitatav on NSF/ANSI184 sertifikaadiga nõudepesumasin või samaväärne). Konfigureerige desinfitseerimisseade (vajadusel).</li> <li>2. SMM (Alternatiiv): Nõukõrgi kõik pinnad nõudepesuvahendi ja sooja veega. Loputage.</li> </ul>	<p><b>A. Sagedus:</b> pärast iga söögikorda</p> <p><b>B. Meetod(id):</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>1. SMM: Loputage ja vajadusel nõukõrgi kraanikaasis olevaid komponente, et eemaldada suuremad toiduosakesed.</li> <li>2. SMM: Desinfitseerige NSF/ANSI3 (või samaväärsele) standardile vastavas tööstuslikus nõudepesumasinas.</li> </ul>
<p> <b>ETTEVAATUST:</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Iga uue Obi kasutaja jaoks on soovitatav hankida oma Obi nõudekomplekt.</li> <li>2. Tööstuslikus nõudepesumasinas puhastamisel veenduge, et nõudepesumasina temperatuur ei ületaks 100 °C. Selle temperatuuri ületamine võib osi kahjustada.</li> <li>3. Uue puhastus- või desinfitseerimismeetodi proovimisel tehke seda esmalt silmapaistmatul alal.</li> <li>4. ÄRGE kasutage toiduga kokkupuutuvaid osi, millel on nähtavaid lagunemismärke.</li> <li>5. ÄRGE hõõruge seadme ühtegi komponenti väga abrasiivsete materjalidega, näiteks metallist küürimisharjadega.</li> <li>6. ÄRGE kasutage toiduga kokkupuutuvate osade puhastamiseks desinfitseerivaid salvrätte.</li> <li>7. ÄRGE kasutage toiduga kokkupuutuvaid osi, mille puhtusaste pole teada, näiteks : põrandale kukkunud osi, inimeste poolt käsitsatud osi või paigale jäetud osi.</li> </ol>		

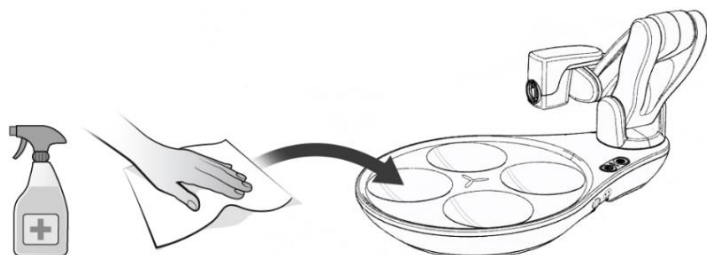
## ALUS, TUGI JA LÜLITID

Komponent	Kodu/Individuaalkasutaja	Institutsiooniline/mitme kasutajaga
Alus ja käsi	<p><b>A. Sagedus :</b> pärast iga söögikorda</p> <p><b>B. Meetod(id):</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>1. SÄMM: Niisutage puhas paberrätikut või puuvillast lappi sooja veega. Väänake hoolikalt välja.</li> <li>2. SÄMM : Pühkige seade puhtaks, et eemaldada lahti tulnud toiduosakesed.</li> <li>3. SÄMM (valikuline): Hankige sobiv puhastusvahend ja kasutage seda vastavalt selle etiketile. Vaadake tabelit „Puhastus- ja desinfitseerimisvahendi sobivus”.</li> </ul>	<p><b>A. Sagedus :</b> pärast iga söögikorda</p> <p><b>B. Meetod(id):</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>1. SÄMM: Kasta puhas paberrätik või puuvillane riie sooja veega. Vääna korralikult välja.</li> <li>2. SÄMM : Pühkige seade puhtaks, et eemaldada lahti tulnud toiduosakesed.</li> <li>3. SÄMM : Hankige sobiv desinfitseerimisvahend ja kasutage seda vastavalt selle etiketile. Vt tabelit „Puhastus- ja desinfitseerimisvahendite ühilduvus”.</li> </ul>
Ligipääsetav use lülid	Puhastage vastavalt tootja juhistele.	Desinfitseeri vastavalt tootja spetsifikatsioonidele.



### ETTEVAATUST:

1. Tavalised majapidamises kasutatavad desinfitseerimislapid, näiteks *Cloroxi* või *Lysoli desinfitseerimislapid*, *El SOBIVAD Obiga*, kuna need võivad sisaldada ammooniumkloriidi (vt „Puhastus- ja desinfitseerimisvahendite ühilduvus”).
2. Uue puhastus- või desinfitseerimismeetodi proovimisel tehke seda esmalt silmapaistmatul alal.
3. Toodet ei ole valideeritud steriliseerimistehnikate, näiteks aurutamise, jaoks. Steriliseerige omal vastutusel, et toodet ei kahjustata.
4. ÄRGE pihustage alusele ega käele otse ühtegi vedelikku.
5. ÄRGE pange Obi nõudepesumasinasse ega jooksva vee kraani alla.
6. ÄRGE hõõruge seadme ühtegi komponenti väga abrasiivsete materjalidega, kuna see võib plastikut kahjustada.
7. ÄRGE kasutage lahusteid nagu tärpentin, mineraalpiiritus, bensiin või nafta destillaatid.



**ETTEVAATUST: ÄRGE KASUTAGE** ammooniumkloriidil põhinevaid puhastusvahendeid ega muid (vt allpool)

### Puhastus- ja desinfitseerimisvahendite sobivus

Obi-käe või -aluse puhastamisel tuleks kasutada puhastus-/desinfitseerimisvahendeid, mis sisaldavad järgmisi kemikaale, millel on märged „Ühilduv”. ÄRGE kasutage tooteid, mis sisaldavad tulbas „Vältida” loetletud kemikaale, kuna see võib kahjustada korpuse materjali (pragunemine, mõranemine, värvimuutus jne). See ei ole täielik loetelu sobivatest puhastus- ja desinfitseerimisvahenditest.

Puhastus-/desinfektsioonivahend	Ühilduv	Vältida	Soovitatud kaubamärgid (ainult USA-s)
Äädikas ja vesi (suhe 1:1)	✓		Standardtoode. Konkreetset brändi pole.
Nõudepesuvahend ja vesi (suhe 1:10)	✓		Standardtoode. Konkreetset brändi pole.
Isopropüülalkohol (70,0%/90,0%)	✓		Standardtoode. Konkreetset brändi pole.
Naatriumhüpoklorit (pleegitusaine) (0,5%/1:10)	✓		<i>Clorox Healthcare, Bleach</i>
Vesinikperoksiid (1,4–3,0%)	✓		<i>Cloroxi tervishoid, vesinikperoksiid</i>
Atsetoon		X	Pole kohaldatav
Ammoniaak		X	Pole kohaldatav
Ammooniumkloriid		X	Pole kohaldatav
Formaldehüüd		X	Pole kohaldatav
Kaaliumhüdrosiid		X	Pole kohaldatav
Naatriumhüdrosiid		X	Pole kohaldatav

## HOOLDUS

Osa(d)	Tegevus / meetod	Tingimused / sagedus
Söögiriistad (Ainult 3. põlvkond)	Asendage, kui on toimunud A või B. Suuremahulise kasutamise korral on soovitatav iga-aastane väljavahetamine.	A. Ligikaudu 1000 nõudepesumasina tsükli. B. Osadel on visuaalselt näha lagunemise märke, näiteks: deformatsioon, praod, krakitud või värvimuutus.
Taldrik, laualinik ja lusikad	Asendage, kui on toimunud A või B. Suuremahulise kasutamise korral on soovitatav iga-aastane väljavahetamine.	A. Ligikaudu 400 nõudepesumasina tsükli. B. Osadel on visuaalselt näha lagunemise märke, näiteks, kuid mitte ainult : deformatsioon, villid, lõhed, praod või värvimuutus.
Aku	Laadimine 40–60%-ni (2–3 püsivalt põlevat LED-tuld)	Laadige akut vähemalt kord kuue kuu jooksul või kaks korda aastas (2 korda aastas) ~20 minutit, et vältida aku tühjenemist või halvenemist.
Tünnipesa pistikud ja ligipääsetavuse lüliti ühendused	<ul style="list-style-type: none"> <li>1. SAMM : Suunake igasse silindri tungraua avasse suruõhk, et eemaldada kinni jäänud suurem praht.</li> <li>2. SAMM : Pühkige ligipääsetavuslülitite pesa tihvtid õrnalt pehme lapiga puhtaks.</li> </ul>	Soovitatav on vähemalt kord aastas . Vajadusel, kui ligipääsetavuse lüliti vahelduva eduga ei reageeri .

**ETTEVAATUST:**

- ÄRGE kasutage toiduga kokkupuutuvaid osi, millel on nähtavaid lagunemismärke.
- Toote sees ei ole ühtegi osa, mida saaks kodus hooldada. ÄRGE avage.
- Kui toit jääb mõnesse pragusse, mõrassa või lõhesse kinni ja seda ei ole võimalik käesolevas kasutusjuhendis kirjeldatud PUHASTAMIS- JA DESINFITSEERIMISprotseduuridega eemaldada, võtke ühendust volitatud teenindusega.

## SÄILITAMINE

Säilitamise keskkonnatingimused :	-20° kuni 60°C, 15 kuni 93% õhuniiskus (lühiajaline)
	12–30 °C, 40–55% õhuniiskus (soovitatav)

Enne pikaajalist hoiustamist veenduge, et aku laetuse tase on 40–60%.

Hoidke taldrikut, laualust ja lusikaid kohas, kus on kindel , et puhtad nõud on piisavalt puhtad.

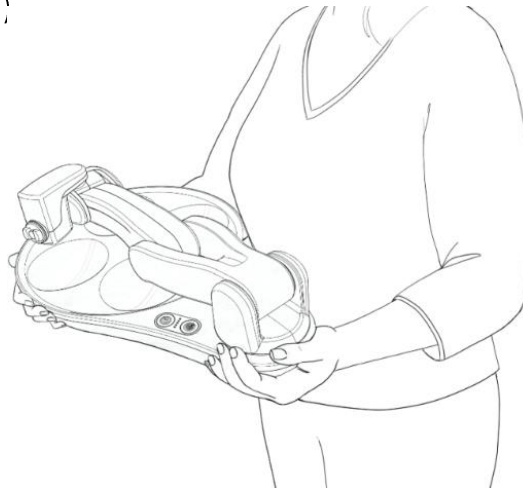
**Märkus 1:** Hoidke Obi pakend alles, kuna see on suurepärase hoiukonteiner.

### ⚠ ETTEVAATUST :

- ÄRGE hoidke Obi pliitide, kaminat ja kiirguskütteseadmete lähedal.
- ÄRGE hoidke Obi põranda äravooluava ega liigse niiskuse või niiske keskkonna lähedal.

## TRANSPORT

Kandmise hõlbustamiseks asetage käsi allpool näidatud transpordiasendisse (lusika, taldriku ja lauaalusega või ilma)



Obi kõverate kontuuride tõttu on seda mugav kanda paljudes teistes asendites peale ülaloleval pildil kujutatatu.

**Obi MEDITSIIINIVARUSTUSTE KOTT (SELJAKOTT):** Obi meditsiinivarustuse kott on spetsiaalselt ehitatud, korduvkasutatav, puhastatav seljakott, mis soodustab tõhusat kaasaskantavust, kaitset keskkonnakahjustuste ja keskkonnasaaste eest ning Obi ja selle komponentide korrastatust. Seljakott on loodud spetsiaalselt Obi (kõik põlvkonnad), selle tarvikute ja veepudeli/termose hoidmiseks. Lisaks on selle suurus enamiku lennufirmade poolt kehtestatud käsipagasi suurusepiirangute 53 cm x 36 cm x 23 cm (21" x 14" x 9") piires ning sisaldab rihmasid ja klambreid ratastooli tõhusaks kinnitamiseks. Obi seljakotti tuleb kasutada sama vahtplastiga, mis on Obi standardvarustuses.

Obi seljakotti peab kandma täiskasvanu või see peab olema ratastooli külge kinnitatud; see ei sobi lastele kandmiseks. Kandke seljakotti alati mõlema rihmaga, et vältida seljapinget.

Kontrollige ja vajadusel puhastage pärast iga kasutamist (vt seljakoti pesujuhiseid).

### ⚠ ETTEVAATUST: Obi seljakoti/seadme kahjustamise ja kasutaja võimaliku vigastuse vältimiseks:

- ÄRGE kasutage Obi seljakotti lennu ajal registreeritud pagasina.
- ÄRGE laske lapsel Obi seljakotti kanda.

- ÄRGE sisestage Obi-d ilma õiget Obi vahtu kasutamata .
- ÄRGE kasutage Obi transportimiseks ühtegi teist seljakoti marki, kuna see võib seda kahjustada.
- Olge ettevaatlik, kui teil on juba selja-/selgrooprobleem – täis koormatud seljakott võib probleemi süvendada.
- Komistusoht, hoida jalakäijate liiklusest eemal.
- ÄRGE hoidke pikka aega õues karmides tingimustes.
- Väldi seljakoti mahapillamist, kui Obi on sees.

## SAATMINE

Obi maa-, mere- või õhustranspordiga saatmisel palun järgige järgmist:

<b>Transpordi keskkonnatingimused:</b>	-20° kuni 60°C, kuni 93% õhuniiskus (lühiajaline)
	12–30 °C, 40–55% õhuniiskus (soovitav)

Obi peaks tarnitama originaalpakendis/seljakotis koos ülemise karbiga



### ETTEVAATUST:

- Obi on täpselt kalibreeritud seade ja kohandatud pakendilahendused ei pruugi Obi funktsionaalsete kahjustuste eest piisavalt kaitsta.
- Palun teavitage saatjat, et Obi on habras ja õrn instrument, millega tuleb ettevaatlikult ümber käia.
- Obi pakib 49 Whr liitiumioonakut. Liitiumioonakudele võivad kehtida erinõuded saatmisel.
- Niiskuse ja kondensatsiooni eest kaitsmiseks lisage alati kuivatuskott (vähemalt 1,50 kuupjalga mahutavusega).

## ELU LÕPP



Kodumajapidamised – teave elektroonikaromude kasutajatele jäätmekäitluse kohta

See tootel ja/või kaasasolevatel dokumentidel olev sümbol tähendab, et kasutatud elektri- ja elektroonikaseadmeid (WEEE) ei tohiks segada olmeprügiga. Nõuetekohaseks töötlemiseks, taaskasutamiseks ja ringlussevõtuks viige see toode selleks ettenähtud kogumispunktidesse, kus see tasuta vastu võetakse.

Teise võimalusena võite mõnes riigis oma tooted samaväärselt uue toote ostmisel tagastada kohalikule jaemüüjale.

Selle toote õige utiliseerimine aitab säästa väärtuslikke ressursse ja ennetada võimalikku negatiivset mõju inimeste tervisele ja keskkonnale, mis võiks tekkida ebaõige jäätmekäitluse tagajärjel.

Lähima kogumispunkti kohta lisateabe saamiseks võtke ühendust oma kohaliku omavalitsusega.

Selle jäätme ebaõige kõrvaldamise eest võidakse kohaldada karistusi vastavalt teie siseriiklikele õigusaktidele.

Euroopa Liidu professionaalsetele kasutajatele:

Kui soovite elektri- ja elektroonikaseadmeid (EEI) ära visata, võtke lisateabe saamiseks ühendust oma edasimüüja või tarnijaga. Lisateavet leiate jaotisest „Kontaktandmed”.

Jäätmekäitluseks väljaspool Euroopa Liitu asuvates riikides:

See sümbol kehtib ainult Euroopa Liidus (EL). Kui soovite selle toote ära visata, võtke ühendust oma kohalike omavalitsuste või edasimüüjaga ja küsige õige utiliseerimismeetodi kohta. Lisateavet leiate jaotisest „Kontaktandmed”.

ELi elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete (WEEE) direktiiv:

2005. aasta augustis rakendas Euroopa Liit (EL) ELi elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete direktiivi 2002/96/EÜ ja hiljem uuesti sõnastatud elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete direktiivi 2012/19/EL, mis kohustab elektroonika- ja elektriseadmete (EEI) tootjaid haldama ja rahastama pärast 13. augustit 2005 ELi turule lastud EEI kogumist, korduskasutamist, ringlussevõttu ja asjakohast töötlemist. Selle direktiivi eesmärk on minimeerida elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete kõrvaldamise mahtu ning soodustada korduskasutamist ja ringlussevõttu toote eluea lõpus.

DESiN LLC on täitnud oma riiklikud kohustused EL-i WEEE direktiivi alusel, registreerudes riikides, kuhu DESiN LLC on importija. DESiN LLC on otsustanud liituda ka WEEE vastavusprogrammidega mõnes riigis, et aidata hallata klientide tagastusi toote eluea lõppedes.

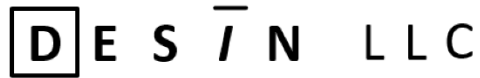
Kui olete ostnud DESiN LLC kaubamärgiga elektri- või elektroonikatooteid EL-is ja kavatsete need tooted pärast nende kasuliku eluea lõppu ära visata, siis ÄRGE visake neid koos muude olme- või olmeprügiga ära. DESiN LLC on oma kaubamärgiga elektroonikatooteid märgistanud WEEE sümboliga, et teavitada oma kliente, et selle märgisega tooteid ei tohiks EL-is prügilasse ega koos olme- või olmeprügiga ära visata. Selle asemel pidage meeles, et DESiN LLC pakub teile nende toodete äraviskamiseks tasuta tagastus- ja kogumissüsteemi, mis ei sisalda transpordi- ega ringlussevõtukulusid.

## KONTAKTANDMED

Kui Obiga seoses on aset leidnud tõsine ohutusinsident, teatage sellest tootjale ja Toidu- ja Ravimiametile (FDA). Euroopas asuvate kasutajate puhul teatage sellest selle liikmesriigi pädevale asutusele, kus kasutaja ja/või patsient asub .

### **Kasutajatele Ameerika Ühendriikides:**

Kujundanud, tootnud ja levitanud:



DESiN LLC (hääldatakse „disain”)  
7018 AC Skinner Parkway, sviit 270  
Jacksonville, Florida 32256  
Tel: 1-844-HelpObi (435-7624)  
E-post: [service@meetobi.com](mailto:service@meetobi.com)  
Internet: [www.meetobi.com](http://www.meetobi.com)

See nimekiri ei sisalda kõigi Obi edasimüüjate ja tarnijate kontaktandmeid.

## ILISA : VALGUSTUSMUSTRID

TAVALINE TÖÖ		
Valgustusmuster		Tähendus
	Tugev toitenupp	Obi on sisse lülitatud ja töötab normaalselt.
	Vilkuv (aeglane) aku laetuse taseme LED-tuli	Obi laeb aktiivselt akut. Obi võib olla sisse või välja lülitatud.
	Vilkuv (kiiresti) alumine aku punkti LED	Obil on kriitiliselt tühi aku. Seade naaseb peagi automaatselt uneasendisse ja lülitub välja.
	Topeltvilkuv toitenupp	Obi on väljalülitamisel.
	Tugev toite- ja õppenupp	Obi on õpetamisrežiimis; Kohaletoimetamise ja Valimise käsklused ei reageeri.
	Tugev toitenupp, Vilkuv õpetamisnupp	Käsi on paigast ära. Seadme sisselülitamise proovimisel liigutage käsi kehtivasse käivitusasendisse, vaadake jaotist SISSE LÜLITAMINE. Õpetamisrežiimis liigutage käsi õpetamisikooni abil teise asendisse.

## RIKKE/VEA TINGIMUS

Kui need vead esinevad sageli, võtke ühendust volitatud teeninduskeskusega.

Valgustusmuster		Tähendus
	Vilkuvad kõik aku LED-id samaaegselt	Väljalülitusviga, servo pinges: Aku, toiteplokk või servo võis tuvastada elektrilise anomaalia.
	Vilkuv, allapoole liikuv aku LED-tuli	Väljalülitusviga, servo ülekoormus. Võimalik, et statsionaarses asendis (mitte liikudes) on käele rakendatud liiga palju jõudu.
	Vilkuv, toitenupp	Kokkupõrge: Tavaline liikumine on peatunud ühe või mitme servomootori tuvastatud ülekoormuse tõttu. Ülekoormus on tõenäoliselt tingitud keskkonnaobjekti häirimisest.
	Vilkuv, vahelduvvoolu ja õpetamisnupp	Väljalülitusviga, äärmuslik temperatuur: Obi on väljaspool vastuvõetavat töötemperatuuri akent. Obi on tõenäoliselt hiljuti äärmuslikust keskkonnast, näiteks autost talvel/suvel, eemaldatud.
	Vilkuvad kõik LED-id samaaegselt	Servomootori side väljalülitusviga. Sideliinil võidi tuvastada signaali anomaalia.

## LISA II: VEAOTSING

Kui probleemi pole allpool loetletud või kui probleem pärast tõrkeotsingut püsib, võtke ühendust Obi volitatud teenindusega, edastades seerianumbri ja ostukuupäeva. Mõned levinud probleemid ja nende lahendused on järgmised:

SÜMPTOM	PARANDUS
<b>Aku – ei lae</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>a. Veenduge, et kasutate õiget toiteallikat (PEAMD-72SF-13-1-BT1)</li> <li>b. Veenduge, et toiteallikas ja laadimiskaabel on omavahel kindlalt ühendatud.</li> <li>c. Kui Obi on pikka aega kasutamata seisnud, võib aku olla lülitunud kaitsvasse ooterežiimi. Taastuslaadimise alustamiseks proovige järgmist: <ul style="list-style-type: none"> <li>i. Sisestage laadimiskaabel Obi laadimisporti.</li> <li>ii. Eemalda laadimiskaabel Obi küljest ja ühenda see kiiresti uuesti (3 sekundi jooksul). Alumine LED peaks hakkama vilkuma.</li> <li>iii. Laadimiseks kulub umbes 2 tundi. Sellisel juhul on normaalne, et Obi laadimine võtab tavapärasest kauem aega.</li> </ul> </li> </ul>
<b>Käivitus – ei käivitu</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>a. Kontrollige, et käsi oleks õiges käivitusasendis (vt jaotist TOIDE SISSELÜLITAMINE). Kui käsi on vales asendis, vilgub õpetamisnupp ja liikumine ei alga.</li> <li>b. Proovige kausside paremal pool mõnda veidi erinevat kääseendit.</li> </ul>
<b>Toidu kohaletoimetamise/kogumise probleem</b>	<p>Optimaalse kogemuse tagamiseks peaksid toidu suurus, kogus ja konsistents olema lusikaga mõistlikult töödeldavad (vt jaotist TOIDU VALMISTAMINE):</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a. Suurus: Veenduge, et toit oleks õige suurusega: optimaalne on 6 mm x 6 mm (¼" x ¼") ehk hernesuurune tükk. Siiski peaks sobima ka kuni 19 mm x 19 mm (¾" x ¾") ehk vaarika suurune tükk.</li> <li>b. Kogus: Veenduge, et toit ei oleks igas kausis üle maksimaalse täitejoone.</li> <li>c. Konsistents: Veenduge, et toit poleks kleepuv ja seda saaks lusikaga kergesti eraldada.</li> </ul>
<b>Vali/kohaletoimetamise käsk - ei reageeri</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>a. Veenduge, et mõlemad ligipääsulülitid oleksid täielikult ja kindlalt sisestatud.</li> <li>b. probleem on pistikus või ligipääsulülitis, paigutage probleemne ligipääsulüliti alternatiivsesse lülitiporti.</li> <li>c. Vaadake selle dokumendi HOOLDUS jaotist ja tehke silindriliste pistikute jaoks loetletud toimingud.</li> </ul>
<b>Kokkupõrked</b>	<p>Vajadusel veenduge:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a. lusikas ei ole oma õigest kujust füüsiliselt deformeerunud.</li> <li>b. toidukaunid on vabad suurtest/kõvadest takistustest.</li> <li>c. Obi liikumisruumis ei ole ümbritsevaid objekte.</li> <li>d. Obi peatub väljastuspunktis täielikult enne hammustust.</li> </ul> <p>Kui probleem püsib, vajab Obi tõenäoliselt kalibreerimist. Palun võtke ühendust volitatud teenindusega.</p>

## LISA II: TEHNILISED KIRJELDUSED

Ligipääsetavuse lüliti pistik	3,5 mm isane, monokollane pesa (0,138 tolli) 
Liim - käsi	Epoksü (meditsiinilise kvaliteediga; ISO-10993)
Rakendusosa (kogu seade)	Tüüp BF
Aluse kinnituspinna materjal	Termoplastne elastomeer (lateksi- ja loodusliku kummivaba)
Aku tööiga laadimise kohta	2–5 tundi
Aku tüüp	Liitiumioonaku (49 Wh / 3,2 Ah)
Sissetungimise kaitse aste	IP21; ohutuskaitse: kaitstud järgmiste kahjustuste eest: <ul style="list-style-type: none"> <li>tahked esemed üle 12,5 mm</li> <li>vertikaalselt langevad veepiisad või kondensaad</li> </ul>
Mõõtmed (transpordiasend)	30,5 cm x 43,2 cm x 15,2 cm (12" x 17" x 6")
Nõudepesumasinas pestavad komponendid	Taldrik, laualinik, suur lusikas ja väike lusikas.
Korpuse materjal	PC/ABS, UL94V-0 leegiaeglusti klass
Toidukausi maht	118 ml (4 fl. oz.) / kauss (kuni maksimaalse täitejooneni)
Toiduohutud komponendid	Taldrik, laualinik, suur lusikas ja väike lusikas.
Toiduohutud materjalid	Polüpropüleen ja Kopolüester
GS1 väljastatud GTIN )	0869174000106
Madalaim toidu kohaletõimetamise kõrgus	5,0 cm (2,0 tolli) (kinnituspinnast allpool)
Maksimaalne toidu kohaletõimetamise kõrgus	38,1 cm (15,3 tolli) (kinnituspinna kohal)
Maksimaalne horisontaalne ulatus	420 mm (16,5 tolli) (Obi esiosast)
Maksimaalne mootori kiirus	20 p/min
Meditsiiniseadmete klassifikatsioon	I klass, aktiivne, mittesteriilne ja mittemõõtev.
Mikrolaineahjus kasutatavad komponendid	Plaat
Keskkonnatingimused tööks	12–40 °C, 15–93% õhuniiskus (lühiajaline)
	12–30 °C, 40–55% õhuniiskus (soovitav)
	700 hPa kuni 1060 hPa atmosfäärirõhk
Tippvõimsus	68 vatti
Taaskasutatavad komponendid	Taldrik (nr 5), lauaalus (nr 5), suur lusikas (nr 5), väike lusikas (nr 5), liitiumioonaku (RRC2054). Ka muud komponendid võivad sobida. Pöörduge oma kohaliku jäätmekäitluskeskuse poole.
Seerianumber	Number asub aluse alumisel pinnal, nagu näidatud: 
Kaal – Obi (ilma toiduta)	3,49 kg (7,7 naela)

## LISA IV: FCC VASTAVUSDEKLARATSIOON

### USA KASUTAJATELE:

See seade vastab FCC reeglite 15. osale. Selle kasutamine on lubatud järgmistel kahel tingimusel: (1) see seade ei tohi põhjustada kahjulikke häireid ja (2) see seade peab vastu võtma kõik vastuvõetud häired, sealhulgas häired, mis võivad põhjustada soovimatut toimimist.

See seade on testitud ja vastab piirväärtustele, mis on esitatud B-klassi digitaalseade vastavalt FCC reeglite 15. osale. Need piirangud on loodud mõistliku kaitse tagamiseks kahjulikud häired elamupaigaldises. See seade tekitab, kasutab ja võib kiirata raadiosageduslikku energiat ning kui seda ei paigaldata ega kasutata vastavalt juhiste, võib see põhjustada kahjulikud häired raadiosidele. Siiski ei ole mingit garantiid, et konkreetsetes paigalduses häireid ei esine. Kui see seade põhjustab kahjulikud häired raadio- või televisiooni vastuvõtu häirete korral, mida saab kindlaks teha seadme sisse- ja väljalülitamise teel, soovitatakse kasutajal proovida häireid parandada ühe või mitme järgmise meetmega:

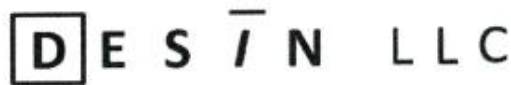
- Suunake vastuvõtuantenn ümber või asetage see teise kohta.
- Suurendage seadme ja vastuvõtja vahelist kaugust.
- Ühendage seade pistikupessa, mis asub erinevas voluringis kui see, millega vastuvõtja on ühendatud.
- Abi saamiseks pöörduge edasimüüja või kogunud raadio-/teletehniku poole.



### ETTEVAATUST:

- Kasutaja tehtud muudatused, mida vastavuse eest vastutav isik pole sõnaselgelt heaks kiitnud, võivad tühistada kasutaja õiguse seadet kasutada.
- Obi kasutamine ajal, mil toiteallikas on ühendatud ja aktiivne laadimine on aktiivne, võib takistada vastavust 47CFR15 B-klassi kiirgusemissioonide nõuetele.

# V LISA : EL-i VASTAVUSDEKLARATSIOON



## DECLARATION OF CONFORMITY

**MANUFACTURER:** DESIN LLC

**SRN:** US-MF-000008647

**ADDRESS:** 7018 AC Skinner Parkway, Suite 270  
Jacksonville, FL 32256

**TEL:** 248-766-2085

**FAX:** 248-858-9076

**E-mail:** [jdekar@desincorp.com](mailto:jdekar@desincorp.com)

**WEBSITE:** [www.meetobi.com](http://www.meetobi.com)

**MANUFACTURER'S AUTH. REP.** Focal Meditech BV

**SRN:** NL-AR-000000549

**ADDRESS:** Droogdokkeneiland 19  
5026SP Tilburg  
Netherlands

**TEL:** Tel.: +31 (0)13-533 31 03

**FAX:** Fax: +31 (0)13-533 50 04

**E-mail:** [info@focalmeditech.nl](mailto:info@focalmeditech.nl)

**WEBSITE:** [www.focalmeditech.nl](http://www.focalmeditech.nl)

**WE, DESIN LLC, UNDER OUR SOLE RESPONSIBILITY, HEREBY DECLARE:**

**DEVICE (MODEL):**

Obi (IFD-500-030)

**DESCRIPTION**

Obi is a reusable robotic utensil intended to compensate for the function of a human arm during mealttime activities to restore functional eating status.

(Class I Medical Device, Active, Non-Sterile, Non-Measuring)

BASIC UDI-DI: 08691740001Obi34

**CONFORMS WITH THE FOLLOWING STANDARDS:**

NUMBER	TITLE
ISO13485: 2016	Medical Devices - Quality Management Systems - Requirements for Regulatory Purposes
IEC60601-1: 2012	Medical Electrical Equipment - General Requirements for Basic Safety and Essential Performance.
NEN EN 15284: 2007	Materials and Articles in Contact with Food Stuffs. Test Method for the Resistance to Microwave Heating of Ceramic, Glass, Glass-Ceramic or Plastic Cookware.
EN50581:2012	Technical Documentation for the Assessment of Electrical and Electronic Products with Respect to the Restriction of Hazardous Substances

**Note:** No Common Specification is applicable.

**AND IF APPLICABLE, CONFORMS WITH THE FOLLOWING DIRECTIVES:**

NUMBER	TITLE
MDR 2017/745	Medical Device Regulation
EC/1935/2004	Food Contact Directive
2014/30/EU	Electromagnetic Compatibility (EMC) Directive
2014/35/EU	Low Voltage Directive
2015/863	RoHS3 Directive
2012/19/EU	WEEE2 Directive
93/68/EEC	CE Marking Directive

**ORIGINATED, REVIEWED AND APPROVED BY:**

Jon Dekar, CEO, DESIN LLC

**SIGNATURE:**

**DATE (MM/DD/YYYY):**

04/15/2025

## LISA VI: TOIDUGA KOKKUPUUTETUD ELI VASTAVUSDEKLARATSIOON

EL-i toiduga kokkupuutumise vastavusdeklaratsioon				
Tootja		DESIN OÜ 7018 AC Skinner Parkway, sviit 270 Jacksonville, Florida 32256		
Selle deklaratsiooniga hõlmatud toode:		IFD-500-000, Obi		
Selle deklaratsiooniga hõlmatud osad		Spork (IFD-400-108) Väike lusikas (IFD-400-102) Suur lusikas (IFD-400-101) Klassikaline lusikas (IFD-400-100) Suur söögiriist (IFD-400-062) Plaat (IFD-400-027) Söögiriist SM (IFD-400-025)		
Deklaratsiooni kuupäev (kk/pp/aaaa):		20.04.2020		
<b>Vastavusdeklaratsioon:</b>				
<ul style="list-style-type: none"> <li>(EÜ) nr 1935/2004 (muudetud kujul)</li> <li>(EL) nr 10/2011 (muudetud kujul)</li> <li>(EÜ) nr 2023/2006 (muudetud kujul)</li> </ul>				
Loetletud polüpropüleenist osade tootmisel kasutatavad monomeerid, lisaained ja abiained on määrusega lubatud.				
<b>Teave kasutatavate ainete vastavuse kohta nõuetele, mille suhtes kehtivad piirangud või spetsifikatsioonid</b>				
Vastavus üldisele migratsiooni piirnормile (OML)		Määruses (EÜ) nr 10/2011 sätestatud standardsete katsetingimuste kohaselt on üldine migratsioon väiksem kui 1 mg/dm <sup>2</sup> (piirväärtus on 10 mg/dm <sup>2</sup> ) (vt märkus nr 1).		
Osad	Vaigu koostisosa	Aine	Spetsiifilised migratsiooni piirväärtused (SML-id)	Testi tulemused või arvatud hinnang (vt märkus nr 1)
IFD-400-108 IFD-400-102 IFD-400-101 IFD-400-100	Monomeer	TMCD	5 mg/kg	<5 mg/kg
IFD-400-062 IFD-400-025	Lisand	Alumiinium	1 mg/kg	<1 mg/kg
	Lisand	Omandis olev1	6 mg/kg	
	Lisand	Omandis olev2	1,2 mg/kg	
IFD-400-027	Polüpropüleenist homopolümeer	DSTDP, CAS nr 693-36-7	5 mg/kg	
	DSTDP stabilisaator	DSTDP, CAS nr 693-36-7	5 mg/kg	
<b>Teave materjalis sisalduvate kaheotstarbeliste lisandite kohta</b>				
IFD-400-027	E470a, rasvhapete kaltsiumisoolad			
<b>Kasutustingimused:</b>				
Toidutüübid		Kõik		
Aja- ja temperatuuripiirangud		Toiduga kokkupuutel:	70 °C 2 tundi (mitte ületada)	
		Toiduga kokkupuutel säilitamisel:	24 tundi, <4 °C (soovitav)	
<b>Materjali või eseme vastavuse kindlakstegemiseks kasutatav teave</b>				
Toiduga kokkupuutuva pinna ja mahu suhe	IFD-400-062	107,83 (cm <sup>2</sup> ): 11,52 (cm <sup>3</sup> )		
	IFD-400-027	1599,02 (cm <sup>2</sup> ): 188,51 (cm <sup>3</sup> )		
<b>Funktsionaalne barjäär</b>				
Funktsionaalset barjääri ei ole.				
<b>Märkus nr 1:</b> Lisateavet saab kehtiva vaikeslepingu alusel. Vaadake järgmist analüüsertifikaati: DESIN LLC 20-75343 CoA ver.01. Lisaks on saadaval põhjalik toiduga kokkupuute aruanne: IFD-DES-024, Obi toiduga kokkupuute aruanne.				

## LISA V II: PIIRATUD GARANTII

**DESiN LLC** („DESiN”) garanteerib allpool toodud tingimustel, et kui teie Obi osutub tarnimise ajal materjali- või tootmisdefektiks, siis DESiN oma äranägemisel kas: ( i ) parandab Obi uute või renoveeritud osadega või (ii) asendab Obi uue või renoveeritud seadmega.

**Tingimused:** Ameerika Ühendriigid – piiratud garantii aegub 12 kuu möödudes saatmiskuupäevast või pärast esimest 400 kasutustundi, olenevalt sellest, kumb toimub varem. Euroopa – garantiiteabe saamiseks võtke ühendust oma edasimüüjaga.

**Piirangud:** See piiratud garantii ei kehti lusikatele, taldrikutele, lauaalustele ja lülititele. Lusikad, taldrikud, lauaalused ja lülitid ei ole pärast kasutamist tagastatavad. Garantii hõlmab ainult materjalide või tootmisdefekte, kui Obi-d kasutatakse õigesti ja hooldatakse vastavalt kõigile lisatud juhiste. See garantii on kehtetu, kui Obi-d käsitletakse valesti, see kukub maha, pannakse mikrolaineahju või puutub kokku liigse vedelikuga jne. Lisaks tühistab garantii iga katse Obi-d, sealhulgas käe või aluse komplekti avada või lahti võtta. Garantii kehtib ainult Obi esmasele ostjale. Eespool nimetatud garantiiperiood piirab ka kõiki osariigi seadustega ette nähtud kaudseid garantiisid müügikõlblikkuse või sobivuse kohta. Mõned osariigid EI luba kaudse garantii kestuse piiranguid, seega ei pruugi ülaltoodud piirang teie puhul kehtida. DESiN ei vastuta kliendi kasutamise tagajärjel tekkinud juhuslike ega kaudsete kahjude eest. Mõned osariigid EI luba juhuslike või kaudsete kahjude välistamist või piiramist, seega ei pruugi ülaltoodud piirang või välistamine teie puhul kehtida.

**Juhised:** Garantiiteenuse saamiseks toimetage Obi kas originaalpakendis või samaväärse kaitsetasemega pakendis DESiN-i või volitatud esindaja määratud teeninduskeskusesse. Garantiinõuete esitamiseks on vaja puutumatut seerianumbrit või UPC-koodi. DESiN või volitatud edasimüüja võib nõuda ka väljastatud RMA-numbrit. Klient vastutab kõigi Obi garantiiteenuse osutamiseks tagastamisega seotud saatmis- ja käitlemiskulude eest, kui pole teisiti teatatud. Lisateavet selle kohta, kuidas oma seadmele garantiiteenust saada USA-s või Euroopas, leiate jaotisest „Kontaktandmed” või võtke ühendust oma edasimüüjaga.

**Muud tingimused/seaduslikud õigused:** See garantii antakse vastavalt müügitingimustele, mis sõlmiti Obi ostmisel ja mille sätted reguleerivad seda piiratud garantiid. See piiratud garantii annab teile konkreetsed seaduslikud õigused ja teil võib olla ka muid õigusi, mis on osariigiti erinevad.

**Tagastuspoliitika:** Avamata, kasutamata või vähekasutatud Obi saab üldjuhul 14 päeva jooksul alates saatmiskuupäevast tagastada ja raha tagasi saada. Võidakse kohaldada tagastustasu.

Tagastusjuhiste saamiseks võtke ühendust telefonil 1-844-HelpObi või aadressil [Service@MeetObi.com](mailto:Service@MeetObi.com).

## LISA VI II : TINGIMUSED

**1. Vastuvõtmine: Kõik** DESiN-i poolt esitatud ostutellimused (nagu allpool määratletud) või muud kavandatavad kauba („Kauba“) müügilepingud OÜ („DESiN“) tingimused kuuluvad DESiN-i kirjalikule vastuvõtmisele ja need ei ole DESiN-i jaoks siduvad, kui neid ei ole kirjalikult heaks kiidetud. Käesolevad tüüptingimused („müügi tüüptingimused“) kehtivad kõikidele ostutellimustele, hinnapakumistele, ajakavadele või kauba müügiga seotud lisalepingutele, olenemata nende laadist (edaspidi ühiselt „ostutellimus“), ning need on ainsad tingimused, mis kehtivad DESiN-i kauba müügile, välja arvatud need, mis on ostutellimuses sõnaselgelt sätestatud ja mille DESiN on kirjalikult heaks kiitnud. Kõik käesolevatest müügitüüptingimustest erinevad või neid täiendavad tingimused või täitmise standardid, olenemata sellest, kas need on esitatud ostutellimuses või kliendi poolt muul viisil pakutud, peavad olema DESiN-iga eelnevalt kirjalikult kokku lepitud ning käesolevate müügitüüptingimuste ja mis tahes ostutellimuse või kliendi poolt esitatud muu dokumendi vahelise vastuolu või ebakõla korral kohaldatakse käesolevaid müügitüüptingimusi. Klient nõustub, et Kliendi poolt DESiN-ile ostutellimuse esitamine või Kliendi poolt DESiN-i tarnitud kauba vastuvõtmine loetakse Kliendi poolt käesolevate müügitüüptingimuste tagasivõtmatuks aktsepteerimiseks.

**2. Hinnad :** Tellimuses esitatud Kaupade hinnad EI SISALDA käesolevates standardtingimustes sätestatud makse, transpordi- või saatmiskulusid, eripakendamist ega muid teenuseid, kui Tellimuses ei ole sätestatud teisiti. Kõik hinnad on noteeritud Ameerika Ühendriikide dollarites. Muul viisil müügil mitteolevate eritellimusel valmistatud toodete hinnapakumise teeb DESiN iga töö kohta eraldi. DESiN jätab endale õiguse parandada mis tahes hinnavigu.

**3. Maksetingimused:** Kui kirjalikult ei ole teisiti kokku lepitud, peab DESiN makse laekuma enne mis tahes Kaupade saatmist. Makse tuleb teha Ameerika Ühendriikide valuutas.

**4. Kliendi kontroll:** Pärast kauba kättesaamist Kliendi poolt on Klient kohustatud kaupa viivitamatult kontrollima. Kui Klient ei esita DESiN-ile kirjalikku teadet mis tahes nõudest Kauba puudujäägi või ilmsete defektide kohta viie (5) päeva jooksul pärast saadetise kättesaamist, loetakse selline Kaup Kliendi poolt lõplikult kontrollituks, kontrollituks ja vastuvõetuks ning täielikult vastavaks käesolevatele Müügi Tüüptingimustele.

### 5. Kohaletoimetamine/Pakendamine:

- a. DESiN teeb mõistlikke ärilisi pingutusi, et tarnida kaupu või osutada teenuseid kliendi ostutellimuses nõutud aja jooksul. DESiN valib vedaja ja pakkimismeetodi oma äranägemisel. DESiN-il ei ole kohustust hankida Kliendile kindlustust, mis katab Kliendile teel olevad Kaupad.
- b. Märgitud hinnad põhinevad DESiN-i standardpakendil. Pakend on standardne kommertspakend ja kommertsveoettevõttele vastuvõetav.

**6. Tühistamine ja tagastamine:** DESiN-ile saab Kliendi ostuhinna tagasimaksmiseks tagastada ainult avamata ja kasutamata Kaupa, tingimisel et Klient tagastab Kauba DESiN-ile 14 päeva jooksul alates Kliendile saatmise kuupäevast. Kõik tagastused peavad olema neljateistkümne päeva postitempliga. Klient vastutab kõigi Kauba tagastamisega seotud saatmiskulude eest. Enne raha tagastamist jätab DESiN endale õiguse kontrollida kõiki tagastatud Kaupu, et teha kindlaks, kas need on endiselt avamata ja kasutamata. Muid Kaupade tagastusi ei aktsepteerita ilma DESiN-i eelneva kirjaliku nõusolekuta. DESiN võib eritellimused sellest 14-päevasest tagastuspoliitikast välja jätta, kui seda tehakse kirjalikult enne Kliendi tellimuse vastuvõtmist.

**7. Vääramatu jõud:** DESiN ei vastuta ega muul viisil kahjude, kadude, vigade või kulude eest, mis tulenevad tootmis-, saatmis- või muust ostutellimuse mittetäitmisest tulenevatest viivitustest, mille on põhjustanud või mille on kehtestanud: streigid, tulekahjud, katastroofid, rahutused, loodusõnnetused; valitsuse sekkumine, sõda või sõjaohu, terroriaktid, sõjaga sarnased tingimused, sanktsioonid, blokaadid, embargo; kliendi teod; tööjõu, kütuse, elektri, materjalide, varude, transpordi või tootmisvõimaluste puudus; valitsuse tegevus, alltöövõtja viivitus või mis tahes muu põhjus, tingimus või asjaolu, mis on väljaspool DESiN-i mõistlikku kontrolli (edaspidi ühiselt „vääramatu jõud“). Kui vääramatu jõu tõttu tekib viivitus või mittetäitmine, võib DESiN oma valikul ja ilma vastutuseta

tühistada Kliendi ostutellimuse vastuvõtmise täielikult või osaliselt ja/või pikendada mis tahes kuupäeva, mil selle kohane täitmine on vajalik.

**8. Piiratud garantii/garantiide välistamine:** Pooled lepivad sõnaselgelt kokku, et Kliendi ainus ja eksklusiivne õiguskaitsevahend DESiN on ette nähtud defektsete Kaupade parandamiseks ja asendamiseks vastavalt käesolevale lepingule. ALLPOOL SÄTESTATUD GARANTIID ASEDAVAD KÕIKI TEISED GARANTIID, NII OTSESEID VÕI KAUDSEID, SEALHULGAS KAUBASTATAVUSE VÕI KINDLAKS OTSTARBEKS SOBIVUSE GARANTIID, MILLE KÕIK ON SELGESÕNALISELT LAHTI ÜLES TOODUD. Ükski kavatsuskinnitus sõnade või tegudega, välja arvatud käesolevas jaotises sätestatud, ega ükski kaudne kavatsuste kinnitus kauba ostjatele ei kujuta endast siinset garantiid. DESiN - i garantii ei kehti Kaupade kohta, mida on väärkasutatud, valesti käsitletud, valesti rakendatud, hooletusse jäetud (sealhulgas, kuid mitte ainult, ebaõige hooldus), õnnetuse, ebaõige paigaldamise, modifitseerimise (sealhulgas, kuid mitte ainult, volitamata osade või lisaseadmete kasutamine) või mille on reguleerinud või parandanud keegi muu kui DESiN või üks DESiN-i volitatud esindajatest. DESiN ei vastuta mingil juhul teiste isikute toodetud kaupade kvaliteedi ega toimivuse eest; sellistele kaupadele kehtib ainult tootja garantii.

Välja arvatud allpool sätestatud juhtudel, loetakse Kliendi mis tahes nõue seoses Ostutellimuse alusel müüdud Kaupadega loobunuks, kui see ei ole esitatud DESiN -ile kirjalikult ( i ) viie (5) päeva jooksul alates kuupäevast, mil Klient avastas või oleks pidanud mõistliku kontrolli käigus avastama eelneva garantii väidetava rikkumise, või (ii) kolmekümne (30) päeva jooksul alates saatmiskuupäevast, olenevalt sellest, kumb toimub varem. Eeltoodud garantii rikkumisega seotud kohtuvaidlus tuleb algatada ühe (1) aasta jooksul alates väidetava rikkumise avastamise kuupäevast või kuupäevast, millal see avastati või oleks pidanud avastatama, olenevalt sellest, kumb toimub varem.

Käesolevate müügingimuste sätete kohaselt kehtib kõigile müüdud kaupadele järgmine piiratud garantii:  
VT PIIRATUD GARANTII.

**9. Vastutuse piiramine:** DESiN EI VASTUTA MINGIL JUHUL JÄRELDUSLIKU, ERILISE, JUHUSLIKU, KAUDSE, VALU JA KANNATUSE VÕI KARISTUSLIKU KAHJU EEST ÜHELGI ISIKUL, OLGU SEE PÕHINEB GARANTIIOHUSTUSTE RIKKUMISEL, HOOLETUSEL, RANGEL VASTUTUSEL, ÕIGUSERIKKUMISEL, LEPINGU RIKKUMISEL VÕI MIS TAHES MUUL TEOORIAL, SÕLTUMATA SELLEST, KAS ÜLALTOODUD ASENDUS- VÕI TAGASTUSMEETMED EI TÄIDA OMA PÕHIEESMÄRKI VÕI MIS TAHES MUUL PÕHJUSEL. „ JÄRELDUSLIKUD KAHJUD ” HÕLMAVAD SIIN, KUID MITTE AINULT, KASUTUSVÕIMALUSE, TULU VÕI KASUMI KAOTUST VÕI KAHJU, MIS TEKIS ISIKU VIGASTUSE (SEALHULGAS SURM) TAGAJÄRJEL VÕI VARA KAOTUST VÕI KAHJUSTUST (SEALHULGAS, KUID MITTE AINULT, KAUPADE KASUTAMISEL KÄIDELDUD VÕI TÕÕDELDUD VARA).

**10. Ohutusteave:** DESiN on Kliendile edastanud või kättesaadavaks teinud teatud teabe Kaupa puudutavate ohutustingimuste ja - protseduuride kohta ning Klient kinnitab selle kättesaamist ja kinnitab lisaks, et on selle üle vaadanud ja sellest aru saanud. Klient nõustub järgima kõiki DESiN-i esitatud ohutusprotseduure ja hoiatusi ning nõustub lisaks kasutama Kaupa ainult vastavalt antud juhiste ja Kaupa kavandatud kasutusotstarbele.

**11. Kaubamärgid:** Kaupade ostmine DESiN-ilt ei anna Kliendile õigust kasutada, registreerida ega muul viisil identifitseerida Klienti või tema ettevõtet DESiN-i nime, kaubamärgi, teenindusmärgi või muu identiteediga või nimega Obi või selle sarnasusega ilma DESiN-i selgesõnalise kirjaliku loata. Kõik sellised kaubamärgid ja nendega seotud firmaväärtus jäävad DESiN- i ainu- ja eksklusiivseks omandiks.

**12. Maksud :** Kui ostutellimuses ei ole sõnaselgelt sätestatud teisiti, ei sisalda ostetud kauba hind müügi-, kasutus-, aktsiisi- ega sarnaseid makse, olgu need siis tariifid, tollimaksud või erimaksud. Kõikide selliste Kauba suhtes kohaldatavate maksude, tariifide, tollimaksud ja erimaksud summa tasub Klient samal viisil ja sama mõjuga, nagu need oleksid algselt ostuhinnas sisaldunud.

**13. Lisatasud:** Kui Klient ostab DESiN-ilt asendus- või lisakaupu või -varuosi, kohaldatakse sellisele ostule käesolevate müügingimuste sätteid samamoodi nagu juhul, kui asendus- või lisakaup või -varuosi oleks algselt käesoleva lepingu alusel ostetud.

**14. Kogu leping: Käesolevad müügitüüptingimused koos** DESiN-i arve või hinnapakumise esiküljel sisalduvate tingimustega moodustavad DESiN-i ja Kliendi vahelise täieliku kokkuleppe nendes sisalduvate küsimuste osas ning asendavad kõiki eelnevaid suulisi või kirjalikke esitusi, ettepanekuid, kirjavahetust, arutelusid, läbirääkimisi ja kokkuleppeid. Ükski eelnev suhtlus, täitmise käigus aktsepteerimine või nõustumine ega ükski kaubandustava ei ole asjakohane käesolevates tingimustes sisalduvate tingimuste täiendamiseks, selgitamiseks ega muutmiseks. Kõik DESiN-i esindaja või töötaja esitused, lubadused, garantiid või avaldused, mis mingil moel erinevad käesolevatest tingimustest, ei oma mingit jõudu. Ükski käesolevate tingimuste muutmine või neist loobumine, sh mis tahes arvel, hinnapakumisel või ostutellimusel tuvastatud lisatud või erinevad tingimused, ei ole siduv, välja arvatud juhul, kui need on kirjalikult allkirjastatud ettevõtte tegevjuhi poolt. DESiN.

**15. Prioriteet:** Käesolevate müügitüüptingimuste või ostutellimuse sätete vastuolu korral eelistatakse esmalt käesolevaid müügitüüptingimusi ja teiseks ostutellimuse esiküljel olevaid ja DESiN-i poolt kirjalikult aktsepteeritud eritingimusi.

**16. Kohaldatav õigus:** Kaupade müük vastavalt Ostutellimusele allub ja seda tõlgendatakse vastavalt Michigani osariigi, Ameerika Ühendriikide seadustele, mida kohaldatakse Michigani osariigis sõlmitud ja täidetud lepingutele, arvestamata ühtegi õigusnormide valiku- või konfliktisättet või -reeglit (olenemata sellest, kas see on Michigani osariigi või mis tahes muu jurisdiktsiooni oma), mis tooks kaasa mis tahes muu jurisdiktsiooni kui Michigani osariigi seaduste kohaldamise. Poolte vahel Kaupadega seoses tekkivate hagide ainupädevus ja kohtualluvus on Michigani Oaklandi maakonna kohtutel või Michigani idapiirkonna (lõunaosa) föderaalkohtutel, kui kasutatakse föderaalkohtu jurisdiktsiooni. Pooled nõustuvad pöördumatult nimetatud kohtute isikliku jurisdiktsiooniga ja alluvad sellele ning lepivad kokku, et ei vaidlusta ega esita mingeid kaitsemeetmeid nimetatud kohtute ainupädevuse ja kohtualluvuse, sealhulgas, kuid mitte ainult, forum non conveniens'i suhtes. Klient ja DESiN lepivad kokku, et olenemata nendest ainupädevusest ja kohtualluvusest tulenevatest sätetest kavatsevad pooled end siduda käesolevates müügitüüptingimustes sõnastatud kohustusliku vahekohtuklausliga. Käesolevaga välistavad pooled Ühinenud Rahvaste Organisatsiooni rahvusvahelise kaupade müügi lepingute konventsiooni kohaldamise.

**17. Eraldatavus:** Kui mõni käesolevate müügitüüptingimuste säte tunnistatakse kehtetuks või jõustamatuks mis tahes pädeva jurisdiktsiooniga kohtu või mis tahes seaduse, määruse, täitekokkuleppe või muu õigusnormi alusel, kustutatakse või muudetakse see säte Kliendi ja DESiN-i valikul, kuid ainult ulatuses, mis on vajalik sellise otsuse, seaduse, määruse, määruse, lepingu või eeskirja järgimiseks, ning käesolevate müügitüüptingimuste ja ostutellimuse ülejäänud sätted jäävad täielikult jõusse.

**18. Mitteloobumine:** Käesolevate müügitüüptingimuste ühegi sätte muutmine, täiendamine või loobumine ei ole kehtiv ega siduv, kui DESiN ei ole seda kirjalikult heaks kiitnud. Kummagi poole loobumine käesolevate müügitüüptingimuste mis tahes tingimuse rikkumisest või selle jõustamata jätmisest ei mõjuta, piira ega loobu mingil viisil sellise poole õigusest igal ajal nõuda käesolevate müügitüüptingimuste selle või mis tahes muu tingimuse ranget järgimist.

**19. Sidumine / Mitteüleandmine: Käesolev leping on siduv Kliendi ja** DESiN-i õigusjärglaste ja lubatud volitatud isikute jaoks ning kehtib nende kasuks, tingimisel et Klient ei tohi siiski loovutada ühtegi osa oma õigustest ega delegeerida ühtegi osa oma kohustustest käesoleva lepingu või ühegi ostutellimuse alusel ilma igal juhul DESiN-i eelneva kirjaliku nõusolekuta. Kliendipoolne käesoleva lepingu loovutamise katse või loovutamine ilma DESiN-i eelneva kirjaliku nõusolekuta on tühine.

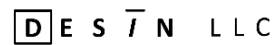
**20. DESiN-i täitmine vabandatakse kliendi rikkumise korral:** Lisaks õigustele ja õiguskaitsevahenditele, mis DESiN-ile seaduse või õigluse põhimõtte alusel antud, ei ole DESiN kohustatud jätkama ühegi ostutellimuse täitmist ega lepingu täitmist, kui Klient rikub mis tahes tellimuse või DESiN-iga sõlmitud lepingu täitmisega seotud kohustusi, ning Kliendi rahalise vastutuse kahtluse korral võib DESiN käesoleva tellimuse alusel saadetised peatada või saata need näidisveksliga koos lisatud konossementidega. Lisaks ei ole DESiN kohustatud järgnevate tellimuste või avatud ostutellimuste puhul jätkama järgnevate tellimuste täitmist ega selliseid avatud ostutellimusi täitma, kui Klient rikub eelnevalt täidetud tellimuste osas lepinguid, sealhulgas, kuid mitte ainult, ei ole tasunud.

**21. Siduv vahekohus:** Kõik vaidlused või nõuded, mis tulenevad Kaupadest, käesolevatest Müügi Tüüptingimustest või Kliendi ja DESiN-i vahelisest mis tahes seotud lepingust või on nendega seotud, lahendatakse siduva vahekohtumenetluse teel vastavalt järgmistele sätetele:

- a. Poolte vahekohtukokkulepe hõlmab kõiki vaidlusi, mis on seotud käesolevate müügi tüüptingimuste ja kaubaga või tulenevad neist, samuti kõiki lepinguvälistel või muudel käesolevate müügi tüüptingimustega ette nähtud tehingutega seotud hagi alusel esitatud nõudeid, näiteks pettuse või valeandmete esitamise väitel põhinevaid nõudeid ja föderaal- või osariigi seadusel põhinevaid nõudeid. Lisaks määravad allpool sätestatud korra kohaselt valitud vahekohtunikud neile esitatud küsimuste vahekohtumenetlusele alluvuse ning nende otsus on lõplik ja pooltele siduv.
- b. Vahekohtumenetluse kohaks on Oaklandi maakond Michiganis (USA).
- c. Vahekohtumenetlusele kohaldatakse Michigani osariigi õigust, nagu on täpsemalt sätestatud käesolevate müügitingimuste jaotises „Kohaldatav õigus“.
- d. Vahekohtunikke on kolm, välja arvatud juhul, kui pooled suudavad kokku leppida ühes vahekohtunikus. Kui sellist kokkulepet ei saavutata 10 päeva jooksul pärast vahekohtumenetluse algatamist, valib kumbki pool ühe vahekohtuniku ja need kaks vahekohtunikku valivad seejärel 10 päeva jooksul kolmanda vahekohtuniku. Kui need kaks vahekohtunikku ei suuda 10 päeva jooksul kolmandat vahekohtunikku valida, nimetatakse kolmas vahekohtunik Ameerika Vahekohtu Assotsiatsiooni vahendusel vahekohtunike valiku protsessi kaudu. Vähemalt kahe kolmest vahekohtunikust kirjalik otsus on lõplik ja pooltele siduv.
- e. Vahekohtumenetluse reegliteks on Ameerika Vahekohtumenetluse Assotsiatsiooni tarbijavaidluste vahekohtureeglid, mida on muudetud mis tahes muude juhustega, milles pooled võivad sel ajal kokku leppida, välja arvatud see, et kummalgi poolel on õigus läbi viia avastamistoiminguid mis tahes viisil ja ulatuses, mis on lubatud föderaalkohtute poolt tõlgendatud tsiviilkohtumenetluse föderaalsete eeskirjadega. Kui nende eeskirjade ja käesoleva paragrahvi 21 sätete vahel on vastuolu, on käesoleva paragrahvi sätted ülimuslikud.
- f. Vahekohtunike otsus peab andma põhjendatud aluse iga vaidluse lahendamiseks ja mis tahes hüvitise määramiseks. Vahekohtunikel ei ole õigust määrata vaidlusega seoses kahjutasu, mis ületab tegelikku kompenseerivat kahju, ning nad ei tohi tegelikku kahju korrutada ega määrata kaudseid või karistuslikke kahjutasusid ega hüvitist valu ja kannatuste eest või muid kahjutasusid, mis on käesolevate müügi tüüptingimuste sätete alusel välistatud.
- g. Kumbki pool kannab oma tasud ja kulud (sealhulgas advokaaditasud) seoses vahekohtumenetluse ja sellega seotud menetlustega ning pooled jagavad võrdselt vahekohtunike tasud ja kulud.
- h. Vahekohtunikel on õigus ja volitused määrata mis tahes õiguskaitsevahendit või kohtuotsust, mille Michigani osariigi kohus võiks määrata kooskõlas käesolevate müügi tüüptingimustega. Vahekohtu otsuse on lõplik ja pooltele siduv ning otsuse võib teha mis tahes pädevas kohtus Ameerika Ühendriikides.



Kujundanud, tootnud ja levitanud:



7018 AC Skinner Parkway, sviit 270  
Jacksonville, Florida 32256  
1-844-HelpObi  
service@meetobi.com  
www.meetobi.com